

LE DEVOIR

Été culturel

MUSÉES EN FÊTE

LOUIS LORTIE

Il participe à «Mozart plus», un moment fort de l'été musical montréalais au temps des festivals

Pages 9 et 12

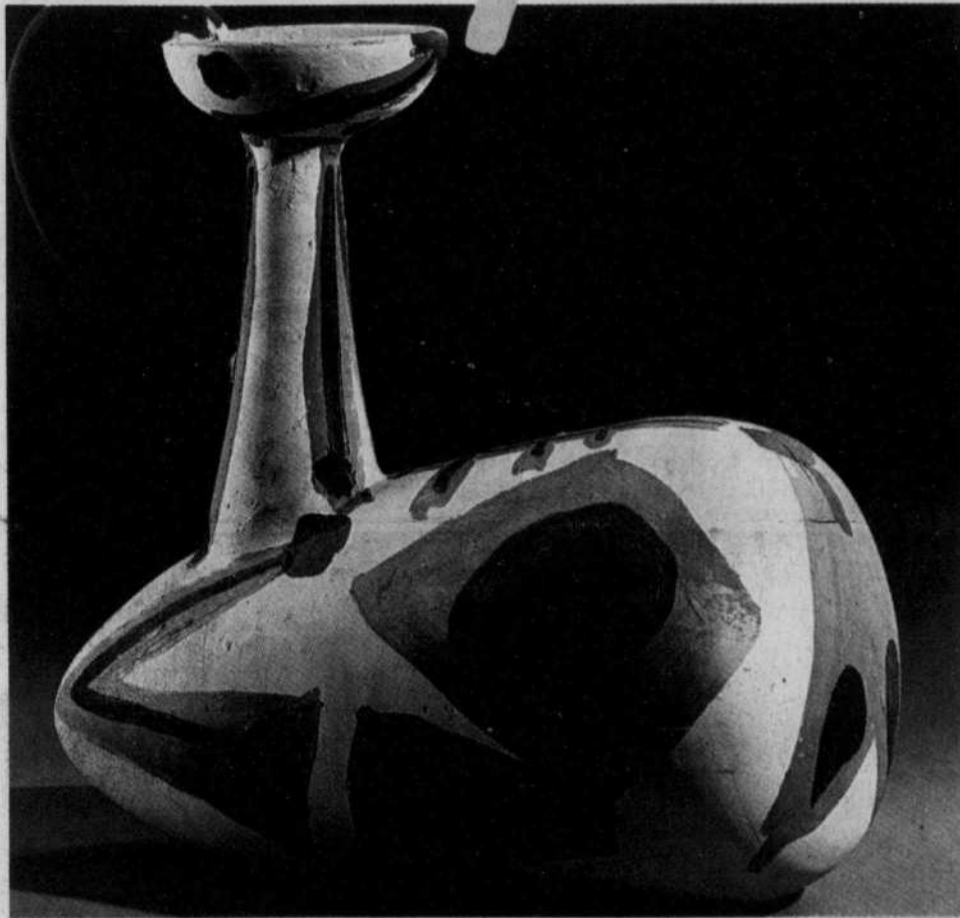


THÉÂTRE D'ÉTÉ

La belle saison revient et les scènes champêtres regarnissent leurs affiches

Pages 10 et 11

Voyage!



MUSÉE PICASSO, ANTIBES
Pablo Picasso, *Cabri couché*, 1947 ou 1948.



SOURCE POINTE-À-CALLIÈRE
Masque représentant un esprit. Bas Sepik, Nouvelle-Guinée.

Faut-il être touriste dans une ville étrangère pour s'obliger un beau matin, un dimanche en plus, à se lever aux aurores pour se rendre à un concert donné sur les bords d'un grand fleuve? Qu'en est-il aussi du statut de celui ou celle qui réserve année après année une journée (ou deux pour qui aborde ou déborde de Montréal) afin de visiter, au moment des grandes foules, les diverses institutions muséales que compte le Québec? Drôles d'idées, pourrait-on dire. Et pourtant, ils sont des milliers à se donner de tels projets. Bienvenue dans l'été culturel.

L'art — sa fréquentation et surtout sa compréhension, comme la satisfaction que l'on en retire — serait une aventure personnelle. Aux critères propres à chacun. Pourtant, il suffit de dire que les musées ouvrent leurs portes toutes grandes pour qu'il y ait foule et qu'ils soient nombreux à aller de station en station, sans même tenir compte du brouhaha inévitable lors d'une telle visite. Comme s'il y avait autant de plaisir à savoir la compagnie nombreuse qu'à goûter l'œuvre qui est la cause d'un tel déplacement. Quelqu'un en douterait-il qu'il suffirait, pour le convaincre du contraire, de lui donner comme objectif de fréquenter le 23 mai prochain l'un ou l'autre de la centaine de musées qui se retrouvent sur le territoire québécois. Et, une semaine plus tard, il peut aussi, dans un geste de contre-vérification, répéter l'expérience en limitant cette fois son parcours au seul territoire du grand Montréal.

tendre les sept *Lacrymae* de Dowland. Originellement publiées en 1604, elles seront interprétées par les Voix humaines accompagnées de Sylvain Bergeron. Pour le futur auditoire d'une telle œuvre, quel fait est le plus d'importance: qu'elle date de l'année où Champlain abordait l'Amérique ou que le concert ait lieu à 7 heures un dimanche matin (celui du 20 juin prochain) dans la crypte de la chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours?

Le mélange nature et culture donne toujours satisfaction

L'art, comme ses œuvres, comme tous les objets de culture, profite du fait que, dans l'année, l'été soit une période où le temps libre permet à un plus grand nombre de fréquenter ou d'entendre ce qui, les autres jours, serait normalement réservé aux seuls initiés. Ou passionnés. Il faut dire que le mélange nature et culture donne toujours satisfaction, sans qu'il faille expliquer le résultat par la seule recherche de la facilité: irez-vous en juillet prochain entendre Dvorák à Lanaudière?

Normand Thériault



SOURCE THÉÂTRE DE LA DAME DE CŒUR
Le Centre d'interprétation des marionnettes baroques-Desjardins

MUSÉES QUÉBÉCOIS

«Musées en fête»

Page 2

Impasse

Page 4

EXPOSITIONS

Histoire des Amériques

Page 3

Jean Cocteau

Le vélo

Page 5

La ceinture fléchée

Sortir du cadre

Page 6

Picasso

Le temps des Québécois

Page 7

Océanie

En Amérique française

Page 8

ÉTÉ CULTUREL

«Musées en fête»

Une fête teintée d'incertitude

Portes ouvertes les 23 et 30 mai prochain

Pour une sixième année consécutive, quelque 125 institutions muséales membres de la Société des musées québécois (SMQ) convient le public à l'événement «Musées en fête», qui se tiendra du 18 au 30 mai un peu partout à travers le Québec. Toutes les conditions sont réunies pour faire de cette fête une réussite, même si le cœur n'y est pas à part entière.

MYLÈNE TREMBLAY

La programmation s'annonce aussi riche et attrayante que celle des années antérieures: journées portes ouvertes, conférences, rencontres avec des artistes et des professionnels du milieu muséal, activités spéciales pour toute la famille — dont plusieurs sont gratuites —, lancement de la saison estivale pour certains musées et centres d'interprétation. Et les visées de l'événement sont toujours aussi nobles: amener le public à découvrir toute la diversité du réseau muséal et la richesse de ses expositions, en sortant des sentiers battus du Musée de la civilisation à Québec ou des grands musées montréalais.

Côté ombragé

Alors qu'est-ce qui menace cette sixième édition de festivités au point de faire dire à Guy Vadeboncoeur, président d'honneur de l'événement et

conservateur en chef du Musée Stewart de l'Île-Sainte-Hélène, que pour certaines institutions muséales, «ce "Musées en fête" sera peut-être le dernier»? «Il y a un climat d'incertitude qui plane sur l'ensemble du réseau, avec tous les projets de réaménagement de l'État et des annonces de la ministre Jérôme-Forget, explique-t-il. Ce qui n'empêche pas les institutions membres de vouloir inviter la population à venir nous visiter et à devenir des alliés dans notre quête pour la survie.»

Dans l'intention, donc, l'événement reste toujours aussi vivant, même si, dans les faits, on risque d'en voir une version réduite l'an prochain, faute de participants. «Les institutions devront prendre des décisions qui entraîneront peut-être des réductions de programmes, des mises à pied ou des fermetures», précise Guy Vadeboncoeur. «On lance "Musées en fête" alors que les musées n'ont pas le cœur à la fête», ajoute Carl Johnson, président de la Société des musées québécois. «On le fait pour notre public, pour les gens qui nous soutiennent. On n'est pas prêt à sacrifier l'accès au public de façon si prompt.»

On se souviendra que le dernier budget Séguin n'a pas été particulièrement bonifiant pour le milieu muséal. La très grande majorité des 275 institutions et centres d'interprétation de la province que regroupe la SMQ n'ont en effet pas vu leur budget s'accroître d'un iota, hormis le Musée de la civilisation, qui a reçu cinq millions à titre de «rectificatif» aux compressions à peu près équivalentes que l'institution a subies dans son budget 2003-2004. «Les annonces faites dans le budget du mi-

nistre Séguin représentent pour nous une perte parce qu'il n'y a pas eu d'augmentation de l'enveloppe consacrée aux musées, affirme le président d'honneur de "Musées en fête". Ça pose des difficultés qui vont peut-être se manifester en termes de réduction de services et d'accessibilité.» Il rappelle que le Musée de Sherbrooke a dû fermer ses portes temporairement pour une période de trois mois, faute de moyens.

Une situation dramatique à laquelle les musées privés tentent d'échapper en ayant recours, notamment, au partenariat public-privé. Mais comme le fait remarquer Guy Vadeboncoeur: «C'est la participation publique qui fait présentement défaut!» Son collègue Carl Johnson renchérit: «On se tourne vers des commanditaires qui nous disent que ça ne va pas bien chez nous, d'attendre que ça aille mieux pour venir les voir. Même le secteur privé se demande ce qu'attend le gouvernement pour soutenir ses institutions phares!»

Côté ensoleillé

Une bonne nouvelle de dernière minute, cependant: la ministre de la Culture et des Communications Line Beauchamp se dit ouverte à l'idée de travailler de pair avec la SMQ à l'amélioration du mode de soutien aux institutions muséales, ce qui devrait se faire dans les prochaines semaines. «L'année qui s'amorce en sera une de profonde réflexion sur le sujet», a-t-elle indiqué à la SMQ. Le message a été reçu avec satisfaction même si, pour l'instant, le problème reste entier.

C'est donc sur cette note d'espoir que le milieu muséal invite la population à se joindre à sa grande fête, qui s'amorce le 18 mai avec la Journée internationale des musées, et se poursuit dans toutes les régions du Québec jusqu'au 30 mai. Plusieurs institutions profiteront de l'occasion pour lancer leur saison estivale. «Puisqu'on sort de notre torpeur, c'est le moment de dire aux gens qu'on existe toujours et qu'on a des choses intéressantes à leur présenter. Ce qui remporte la faveur populaire, c'est bien sûr les grandes locomotives de notre réseau, mais il y a aussi des lieux, ailleurs qu'à Montréal et à Québec, qui méritent d'être découverts.»

Outre les journées portes ouvertes, qui se dé-



SOURCE MUSÉE STEWART

Selon Guy Vadeboncoeur, président d'honneur de l'événement «Musées en fête» et conservateur en chef du Musée Stewart de l'Île-Sainte-Hélène, «ce "Musées en fête" sera peut-être le dernier» en raison du «climat d'incertitude qui plane sur l'ensemble du réseau».

rouleront le 23 mai dans les musées de la région de Québec et le 30 mai à Montréal et ses environs, le Regroupement des musées d'histoire de Montréal organise l'opération «Vos trésors de famille» au Complexe Desjardins, du 25 au 27 mai, qui vise à sensibiliser les gens sur la valeur historique de certains de leurs objets qui dorment incognito dans le sous-sol!

Pour plus d'information sur la programmation de l'événement «Musées en fête»: www.smq.qc.ca

DIMANCHE 30 MAI, JOURNÉE DES MUSÉES MONTRÉALAIS, PORTES OUVERTES DÈS 9 H

Jean Cocteau
L'enfant terrible

Peintures, sculptures, photographies, décors et costumes de scène, objets surréalistes, dessins, films.

UNE PRÉSENTATION DE
Hydro Québec

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
Pavillon Jean-Niel Desmarais

FILIUM
Centre Pompidou

(514) 285-2000 www.mbam.qc.ca

AIR CANADA | LA POSTE | Radio-Canada

Le pavillon a été conçu et réalisé par le Centre Pompidou de Paris.

Musée des beaux-arts de Montréal, 1102, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec H3B 2Y4

FESTIVAL DE LUTH

PAUL CHOMEDEY DE MAISONNEUVE

14-15-16 mai 2004

en partenariat avec le Musée du Château Ramezay
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours / Musée Marguerite-Bourgeoys

Vendredi 14 mai 2004 - **Italie XVI^e siècle**

Conférence : Gilles Plante

Concert : Marcel Benoit, Guy Ross, Celia's Fansye

Samedi 15 mai 2004 - **La Nouvelle-France**

Conférence : Jean-Pierre Pinson

Concert : Ensemble Claude-Gervaise

Dimanche 16 mai 2004 - **Silvius Leopold Weiss**

Conférence : Michel Cardin

Concert commenté : Michel Cardin

RÉSERVATION: (514) 861-3708

Organisé par

Société de Luth
de la Nouvelle-France

Billets aussi disponibles à l'entrée avant chaque événement

Programmation détaillée :

www.er.uqam.ca/nobel/slnf/

Montréal

Culture et Communications Québec

Affaires municipales, Sport et Loisirs Québec

Restez chez vous



C'est le Musée qui se déplace

Grâce aux expositions itinérantes du Musée des beaux-arts du Canada, vous pouvez admirer une grande variété d'œuvres d'artistes prestigieux comme Vincent van Gogh, Janet Cardiff ou Edward Burtynsky sans quitter votre région. Consultez le calendrier des expositions qui sont présentées de Halifax à Yellowknife, sur musee.beaux-arts.ca

MCPC
Musée canadien de la photographie contemporaine
Canadian Museum of Contemporary Photography

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Images: Vincent van Gogh, *Nature morte* (Bruxelles, 1886) / Paul Cézanne, *Portrait de peyson*, 1905 (1890) / Federico Barocci, *La Tempérance*, 1562 (1540) / Walter Richard Sickert, *Coiffure des Tulleuses*, 1890, Don de la collection Marjorie de peinture anglaise, 1946 (1890) / Jeff Thomas, *Revoir Higgins*, Winnipeg, Manitoba, 1999 (1984)

Canada

MUSÉE D'ART DE JOLIETTE

Un symbole de taille

La ceinture fléchée dans l'art canadien

21 mars - 22 août 2004

145, Wilfrid-Paré, Joliette
145 01 756-0111
www.musee.joliette.org

♦ ÉTÉ CULTUREL ♦

Musée d'art contemporain

Une autre Amérique

L'art réécrit l'histoire d'un double continent

L'été venu, ou presque, du 28 mai au 5 septembre, le Musée d'art contemporain de Montréal propose une exposition exclusive, *Nous venons en paix - Histoire des Amériques*, réunissant 17 artistes qui partagent, par l'entremise de divers médiums, leur vision des grands moments de l'histoire des Amériques.

JESSICA NADEAU

«On a beaucoup vu, au cours des dernières décennies, des œuvres qui font référence à des épisodes peu connus de l'histoire, ou à ce que l'on appelle des petits récits. Je me suis dit qu'il serait intéressant, à ce stade-ci, de voir ce qu'il en est de la représentation des grands récits, soit les épisodes les plus connus qui ont marqué l'histoire des Amériques», explique Pierre Landry, conservateur de l'exposition pour le Musée d'art contemporain.

Avec des photos, peintures, vidéos, installations et autres œuvres récentes créées par 17 artistes en provenance du Québec, du Brésil, d'Argentine, du Canada, du Chili, de la Colombie, de Cuba, des États-Unis et du Mexique, le visiteur pourra retracer les grandes lignes de l'histoire panaméricaine, allant de la traite des fourrures à la révolution cubaine, en passant par la guerre de sécession aux États-Unis et l'arrivée des filles du Roy au Québec.

Le musée n'étant pas un musée d'histoire, l'exposition *Histoires des Amériques* n'est pas basée sur la chronologie, mais plutôt sur les modes d'inscription de l'histoire. Néanmoins, l'horizon historique de chaque œuvre apparaît clairement et il y a toutes sortes de thématiques qui se croisent dans l'exposition.

«Ce que je voulais, c'était mettre en relief la façon et les moyens employés par les artistes pour aborder l'histoire et mettre côte à côte, dans une espèce de "patchwork", les différents épisodes, ce qui est une façon différente de ce que l'on retrouve dans les manuels d'histoire et dans les films. Pour eux, l'histoire devient un matériau et en fragmentant le récit, en multipliant les temps, en faisant des téléscopages visuels, ils vont chercher des aspects moins connus de ces épisodes.»

Henri Venne

Depuis une dizaine d'années, Henri Venne, artiste québécois et professeur de l'Université du Qué-

bec à Montréal, poursuit une approche qui allie intimement photographie et peinture. À la base, sa technique consiste à faire une peinture en utilisant un émail. Il utilise ensuite la réflexion de la nature sur cet émail et en prend une photo, créant ainsi des œuvres impressionnantes et originales.

Jusqu'au 5 septembre, le Musée d'art contemporain de Montréal lui consacre une exposition intitulée *(D')après nature*, réunissant huit dyptiques suggérant le va-et-vient entre le souvenir d'un instant passé et l'expérience de l'instant présent.

Où

Depuis quelques semaines et jusqu'au 17 octobre, le MAC présente *Où*, une nouvelle exposition de la collection réunissant une dizaine d'œuvres acquises récemment et réalisées par autant d'artistes. Ces œuvres précisent, de diverses façons, «où» se situe le spectateur dans son rapport avec l'œuvre. Le public pourra y admirer notamment les travaux de Edward Burtinsky, Pierre Dorion, Alfredo Jaar, Rober Racine, Thomas Struth et Spencer Tunick.

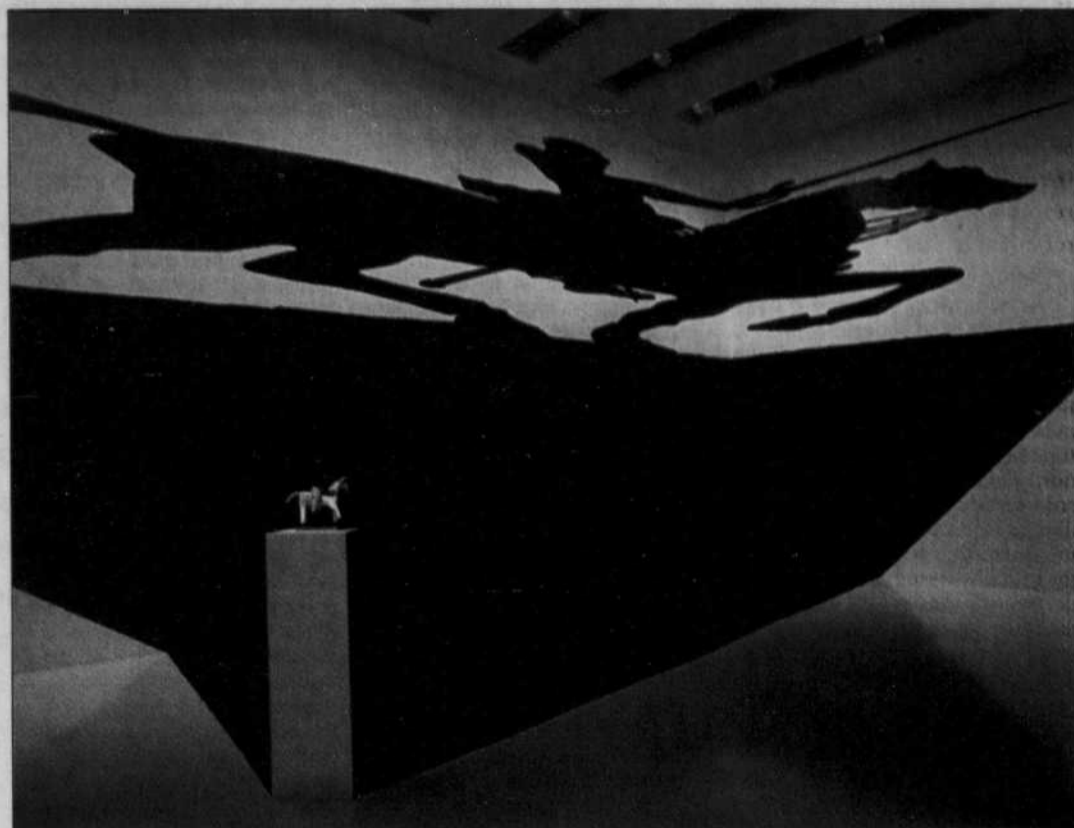
Ginette Laurin, artiste en résidence

Au fil des ans, le Musée d'art contemporain de Montréal a créé une tradition en invitant un artiste à créer dans ses locaux. Pour sa dixième édition de résidence d'artiste, le MAC accueille la chorégraphe Ginette Laurin, une des plus importantes figures de la danse contemporaine au Québec, qui a créé il y a 20 ans la compagnie O Vertigo.

Pendant sa résidence, Ginette Laurin approfondira sa réflexion sur la résonance du double grâce à un projet d'installation-performance chorégraphique qui se formera sous les yeux des spectateurs.

Place à la magie!

Même si elle est à l'affiche depuis plusieurs mois, l'exposition *Place à la magie! - Les années 1940, 1950 et 1960 au Québec* continue d'attirer le public québécois au MAC. Avec plus de 50 œuvres réalisées par les figures clés qui ont marqué l'esthétique contemporaine au Québec et ailleurs, l'exposition *Place à la magie!* convie les visiteurs à découvrir les développements des principaux courants de l'art contemporain. On y retrouve des œuvres de Paul-Émile Borduas, Jean-Paul Riopelle, Alfred Pellan, Jean McEwen, Paterson Ewen, Guido Molinari, Yves Gaucher, Charles Gagnon et plusieurs autres. Le public pourra y admirer leurs œuvres représentatives respectives jusqu'en mars 2007.



SOURCE MAC

The Saint Paradox, 1994-2004, de Regina Silveira, fait partie de l'exposition *Nous venons en paix - Histoire des Amériques*, présentée à compter du 28 mai au Musée d'art contemporain de Montréal.

MUSÉES

en

FÊTE

PARTOUT AU QUÉBEC
Du 18 au 30 mai 2004

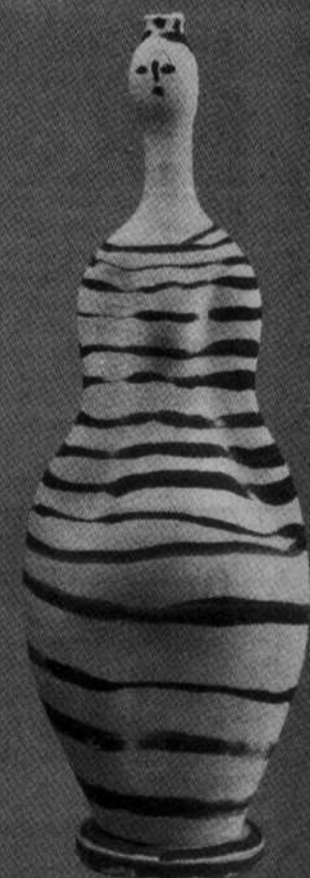
PROGRAMMATION EN LIGNE

Cliquez!

www.musees.quebec.museum

Musées en fête est une réalisation de la Société des musées québécois (SMQ)

Desjardins présente



PICASSO et la céramique

du 6 mai au 29 août 2004

Un événement à tout casser,
en grande première canadienne!

AU MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

Billets valides pour une entrée entre le 6 mai et le 29 août, en vente au Musée et sur www.billetech.com

Autour de l'exposition: Livre d'art - Audioguide - Conférences - Ateliers de création - Cinéma - Concert - Spectacle de flamenco

Abonnez-vous au Musée et profitez de nombreux privilèges, dont l'entrée gratuite à toutes les expositions

Avec la collaboration de



Parc des Champs-de-Bataille 418.643.2150 1.866.220.2150
www.mmba.qc.ca

L'exposition a été réalisée conjointement par le Musée national des beaux-arts du Québec et le Gardiner Museum of Ceramic Art de Toronto. Elle a été rendue possible en partie grâce à une subvention du Programme d'aide aux musées du ministère du Patrimoine canadien. Le Musée national des beaux-arts du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Musée
national des beaux-arts
du Québec
Québec

Océanie

EXPOSITION PRÉSENTÉE À POINTE-A-CALLIÈRE DU 18 MAI AU 17 OCTOBRE

Papouasie-Nouvelle-Guinée, Fidji, Nouvelle-Zélande, île de Pâques.
Une exposition internationale qui vous fera découvrir ces îles du bout du monde
et vous initiera aux rituels que les autochtones y pratiquaient au 19^e siècle

POINTE-A-CALLIÈRE

Musée d'archéologie
et d'histoire de Montréal
350, place Royale, Vieux-Montréal
Tél. (514) 972-9150
www.pacmusees.qc.ca

Montréal

Québec

Musée National des Beaux-Arts du Québec
"LUIGI PIGORINI"
Musée

HISTORIA

AIR CANADA

LE DEVOIR

MTC

ÉTÉ CULTUREL

SMQ

L'impasse des musées québécois

«Le milieu muséal enregistre un recul en ce moment»

Alors que démarre la grande fête annuelle des musées à travers le Québec, la Société des musées québécois (SMQ) profite de l'occasion pour rappeler au gouvernement Charest ses inquiétudes quant à l'impasse budgétaire qui guette ses institutions membres. Une lueur d'espoir semble toutefois poindre à l'horizon.

MYLÈNE TREMBLAY

En mars dernier, la SMQ lançait un message sans équivoque au gouvernement libéral du Québec par le biais d'une campagne de sensibilisation au slogan évocateur: «Pour que les musées restent vivants, contre le sous-financement des musées.» «Jusqu'à tout récemment, rien n'avait vraiment changé, constatait Carl Johnson, président de la SMQ et directeur du Musée régional de Rimouski. Cette campagne n'a pas reçu l'écoute escomptée de la part du gouvernement. Le budget Séguin n'a pas pris nos besoins au sérieux et les annonces de la ministre Jérôme-Forget confirment cette tendance. Le budget de fonctionnement reste à la même hauteur que celui de l'an dernier.»

Ainsi, pour l'année en cours, les 124 institutions recevant des subventions d'aide au fonctionnement se retrouvent avec une enveloppe globale de près de 60 millions de dollars, comparativement à 53 millions pour l'an-

née 2003-04. Une augmentation de sept millions que se partageait en réalité le Musée de la civilisation à Québec et le Musée des beaux-arts de Montréal pour combler, dans le premier cas, des compressions subites l'an dernier et rembourser, dans le deuxième cas, des dépenses au service de la dette. La SMQ réclame au gouvernement 18 millions supplémentaires en trois ans pour le soutien au fonctionnement, un minimum qu'elle juge nécessaire afin que les musées puissent remplir leur mission de conservation, de recherche, de diffusion et d'éducation.

Une méprise

La ministre de la Culture et des Communications Line Beauchamp, venue marteler en octobre dernier sur la tribune du congrès de la SMQ que c'en était assez de la fragilité du réseau muséal, semble toutefois ouverte à l'idée de remédier à cette absence d'écoute de la part du gouvernement, interprétée

par Carl Johnson comme une méprise par rapport à la responsabilité et au rôle que jouent les musées dans leur milieu.

Dans une lettre adressée tout récemment à la SMQ, la ministre laissait en effet entendre à l'organisme qu'elle acceptait son offre de collaborer à l'amélioration du mode de soutien aux institutions muséales. Carl Johnson a reçu cette réponse avec satisfaction, considérant tout de même que le problème demeurait entier pour l'heure. «L'ouverture de la ministre pourrait faire toute la différence», a-t-il commenté.

Il rappelle néanmoins qu'en 2003-04, onze institutions muséales municipales ont subi des coupes, qui devraient se poursuivre encore cette année. «On est 120 musées. (en excluant les musées nationaux) à se partager 15 millions, alors qu'il y en a 175 qui en ont besoin. Le milieu muséal enregistre un recul en ce moment.» Selon un sondage éclair

réalisé auprès de ses membres, la SMQ avance même que, si plusieurs institutions ne reçoivent aucune aide au fonctionnement ou aucune augmentation

du soutien actuel, cette situation risque d'entraîner des incidences à court terme telles des coupures de postes et des fermetures pour une période indéterminée.

Dans ce contexte, la mise sur pied d'un Bureau national des institutions muséales, telle qu'annoncée par la ministre Monique Jérôme-Forget lors de la présentation de son plan d'action 2004-07, pourrait-elle aider à corriger la situation? «Il y a une apparence bonne nouvelle derrière tout ça, estime Carl Johnson. Si on crée un tel bureau, c'est

parce qu'on va créer les ressources pour le mettre en œuvre. Dans ce contexte, il pourrait à la rigueur amener un peu de profondeur dans la vision gouvernementale à l'égard du soutien aux musées.» La SMQ, qui déplorait n'avoir été aucunement consul-

De peur de se «retrouver à la rue» si rien ne bouge réellement du côté du ministère de la Culture et des Communications, les institutions muséales relancent leur campagne de sensibilisation



SOURCE SMQ

Pour donner encore plus de poids au cri du cœur lancé par la Société des musées québécois, le cul-de-sac constitué par le segment nord de la rue Saint-Christophe a été baptisé, l'espace d'un jour, «L'impasse des musées».

tée dans ce projet, annonce maintenant qu'elle est «à nouveau prête à consacrer temps et énergie, avec le nouveau Bureau national des musées, dans le but de trouver les meilleures solutions pour dénouer l'impasse actuelle à laquelle font face les musées du Québec.»

Un cri du cœur

Malgré cet apparent signe d'ouverture présenté par la ministre Line Beauchamp, la SMQ reste aux abois. De peur de se «retrouver à la rue» si rien ne bouge réellement du côté du ministère de la Culture et des Communications, les institutions muséales relancent donc leur campagne de sensibilisation. Quelque 190 000 cartes postales ont été distribuées à travers le Québec, et le courrier

continue d'affluer au bureau de Jean Charest.

Et pour donner encore plus de poids à ce cri du cœur, le cul-de-sac constitué par le segment nord de la rue Saint-Christophe a été baptisé, l'espace d'un jour, «L'impasse des musées».

«On a choisi cette approche métaphorique pour démontrer notre impatience, fait valoir Carl Johnson. Il faut que les gens comprennent que c'est beau de mettre de l'argent dans la santé et l'éducation, mais la culture est aussi fondamentale pour une société. Line Beauchamp a choisi un cheval de bataille, qui est celui des conditions socioéconomiques des artistes, mais elle l'a mis en opposition avec tout le reste. On est un élément de la chaîne. En diminuant progressivement nos expositions, on risque de contribuer à l'appauvrissement des créateurs.»

Du 26 mai au 7 novembre 2004

au Musée des maîtres et artisans du Québec

Une rétrospective des prix François-Houdé

Regards sur l'avenir

Le prix François Houdé souligne l'excellence de la création en métiers d'art et est décerné chaque année par la Ville de Montréal.

Vous serez éblouis par les œuvres de 18 jeunes créateurs!

615, avenue Saint-Croix • Arrondissement de Saint-Laurent, Montréal
Métro Du Collège • Renseignements : (514) 747-7367
Ouvert du mercredi au dimanche de 12 h à 17 h

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Cma



Montréal

Une exposition itinérante du Conseil des arts de Montréal en tournée, réalisée par le Conseil des métiers d'art du Québec et conçue par Denis Langchamps, commissaire, en collaboration avec le Musée des maîtres et artisans du Québec.

pensez architecture



pensez CCA

visitez notre exposition principale sortis du cadre : price rossi sterling + matta-clark et découvrez quatre figures marquantes de l'art et de l'architecture des années 70.

www.cca.qc.ca

CCA

Centre Canadien d'Architecture

1920, rue Baile, Montréal ☎ 514 939 7026
Ouvert du mercredi au dimanche, 10 h à 17 h; le jeudi, 10 h à 21 h.
Entrée libre le jeudi soir à compter de 17 h 30.



"ROCKET" Richard



VISITEZ L'EXPOSITION
« ROCKET » RICHARD
UNE LÉGENDE, UN HÉRITAGE

Découvrez pourquoi ce héros du sport est devenu une légende au Québec, un symbole au Canada et une célébrité dans le monde.

ENTRÉE À DEMI-TARIF

Pour célébrer la Journée internationale des musées, l'entrée est à demi-tarif les samedi 15 et dimanche 16 mai.

célebrons LES MUSÉES

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS



CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

100, RUE LAURIER, GATINEAU (QUÉBEC) • WWW.CIVILISATIONS.CA
1-800-555-5621



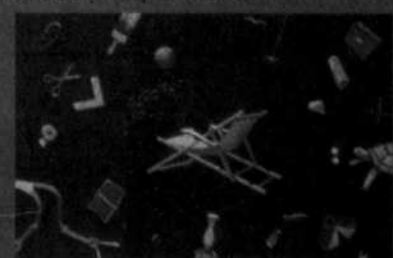
De partout... jusqu'à vous

CBC Radio-Canada

OTTAWA CITIZEN

Canada

Edmund Alley. Les Éphémérides, 2000



Edmund Alley. Les Éphémérides, tableaux et lavis, 1998-2004.

Du 1 mai au 19 septembre 2004

Rosengarten / rétrospective
du 8 mai au 12 septembre 2004

LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE SHERBROOKE



241, rue Dufferin 819.821.2115
du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h
et jusqu'à 21 h le mercredi

ÉTÉ CULTUREL

Musée des beaux-arts de Montréal

Un été signé Cocteau

Pour célébrer le 40^e anniversaire de la mort de Jean Cocteau (1898-1963), le Musée des beaux-arts de Montréal présente jusqu'au 29 août, la plus grande rétrospective à ce jour consacrée à cet artiste.

JESSICA NADEAU

«Jean Cocteau est un artiste très connu du public et, à l'occasion de l'anniversaire de sa mort l'an dernier, le centre Pompidou de Paris a organisé l'exposition Jean Cocteau l'enfant terrible, qui a connu un grand succès. Il nous a paru intéressant de la faire découvrir aux Québécois», explique Catherine Guex, du Musée des beaux-arts de Montréal.

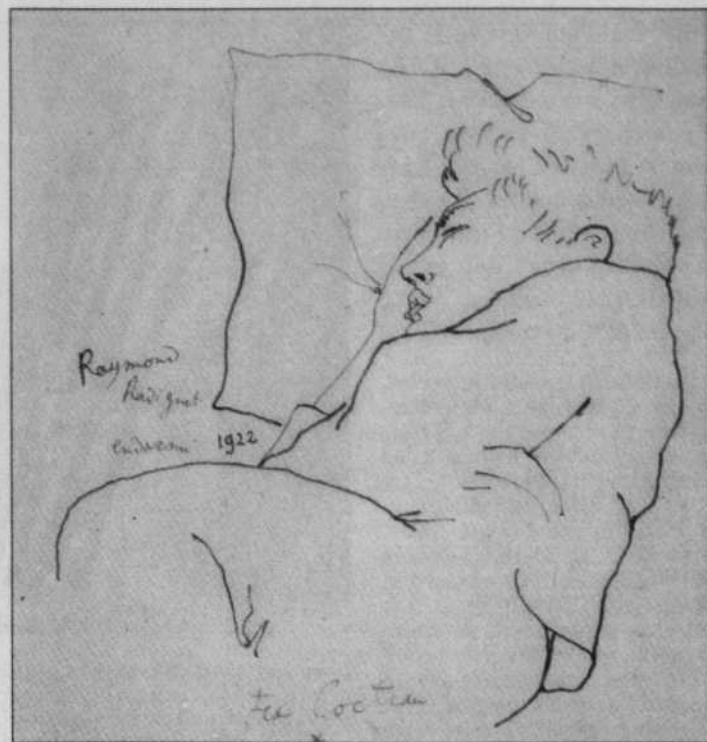
Jean Cocteau, artiste français polyvalent et révolutionnaire, s'est adonné au siècle dernier à de nombreuses disciplines telles que la peinture, le dessin, la sculpture, la céramique, le cinéma, le théâtre, la prose romanesque, la poésie versifiée, la chanson et la danse.

Pour rendre hommage à son œuvre, on a donc eu recours à une présentation multidisciplinaire qui invite le public à plonger dans le monde et l'époque de l'artiste. Au total, quelque 700 œuvres, dont plusieurs inédites, sont présentées au public dans une scénographie particulièrement originale.

«C'est une exposition intéressante et très bien montée où l'on peut voir à la fois des dessins, des peintures, des sculptures, des photos et des extraits de films.» De plus, des documentaires sur Cocteau et son temps ainsi que des œuvres d'artistes qui l'ont célébré permettront aux visiteurs de découvrir la personnalité artistique infiniment complexe de l'homme.



PHOTO CNAEGP / J.-C. PLANCHET ©SUCCESION JEAN COCTEAU / ADAGP (PARIS) / SODRAC (MONTREAL) 2004
Colette, 1944, par Jean Cocteau. Dessin sur un plateau de table, farine et charbon. Collection particulière.



Raymond Radiguet endormi (daté de 1922 mais refait dans les années 1950 d'après Dessins, Stock, 1923). Encre de chine sur papier calque. Collection particulière.

Acteur majeur de la vie culturelle du XX^e siècle, Cocteau a su personifier l'esprit de son temps et en incarner toutes les contradictions. Il est simultanément moderne et néoclassique, révolutionnaire et réactionnaire.

«Cocteau aime, défend et illustre le merveilleux, s'émerveille du féérique, ne craint pas certaines retombées romantiques et symbolistes, défend un retour à l'antique comme un paradoxal anti-académisme, chante les vertus d'un somnambulisme poétique contre la prétendue lucidité idéologique, mais se détourne de la psychanalyse, ne craint pas le lyrisme, s'amuse et caricature la géométrisation des formes généralisées de la modernité.»

Dürer, maître graveur

Parallèlement, dans le cabinet des dessins et estampes du MBAM se tient l'exposition consacrée au travail du maître graveur de la Renaissance allemande Albrecht Dürer.

Cette exposition réunit 24 impressions des œuvres les plus célèbres de Dürer, telles que *La grande prostituée de Babylone*, *Les quatre cavaliers de l'Apocalypse*, *Saint Eustache*, *Adam et Ève*, *Le chevalier*, *la Mort et le Diable*, *Némésis*, *La Mélancolie* et *le portrait de Frédéric le Sage, grand-électeur de Saxe*. Ces œuvres ont été choisies pour cette occasion dans la collection du Musée des beaux-arts du Canada. Cinq œuvres tirées de la propre collection du Musée des beaux-arts de Montréal et une provenant d'une collection par-

ticulière montréalaise viennent compléter cette présentation qui se tiendra jusqu'au 8 août.

Le visiteur pourra y admirer des gravures sur bois, burin et un rare essai de gravure à l'eau forte qui retracent la carrière de l'artiste, de ses premières estampes dans les années 1490 à celles de sa maturité dans les années 1520.

Nelson Henricks

Pour sa septième édition, la série «Zone libre» du Musée des beaux-arts de Montréal présente, du 10 juin au 17 octobre 2004, une œuvre nouvelle de l'artiste montréalais d'origine albertaine Nelson Henricks, intitulée *Satellite*.

Ce cinéaste, qui jouit d'une renommée internationale, s'intéresse au rapport interrogatif que l'être humain entretient avec la réalité. Pour illustrer son propos, il a puisé dans des images hétéroclites provenant de diverses sources pour composer une installation vidéo à deux bandes, d'une durée de dix minutes. «Projetées côte à côte, ces deux sources d'images se lisent comme une métaphore visuelle des deux hémisphères du cerveau et de toutes autres choses bicéphales et bilingues.»

Enfin, du 10 juin au 3 octobre 2004, une quarantaine d'œuvres canadiennes récentes acquises au cours des dix dernières années et qui témoignent de la diversité stylistique de l'art contemporain sont groupées de manière à former un parcours thématique et présentées dans l'exposition *Repères: art canadien contemporain, dix ans d'acquisition*.

Château Ramezay

Sur deux roues

L'intérêt des Québécois pour le vélo est indéniable. Plus de 5,5 millions d'entre eux enfourchent chaque été leur bicyclette. On estime à près de 780 000 le nombre de Montréalais qui pratiquent cette activité. Pour souligner cet engouement exceptionnel, le Château Ramezay présente cet été une exposition intitulée *Le vélo à Montréal*.

ULYSSE BERGERON

«On désire mettre de l'avant les différentes étapes de l'histoire du vélo à Montréal», souligne la responsable des communications du Château Ramezay, Martine Couillard. Pour y arriver, le plus vieux musée historique de la ville a divisé en sept sections son exposition. Celle-ci couvre donc une vaste période allant de la création du vélo à l'événement qui symbolise désormais le mouvement cycliste québécois, soit le Tour de l'île de Montréal, qui fête cette année son 20^e anniversaire.

On y découvrira entre autres les débats qui entourèrent la difficile «cohabitation entre le vélo, les piétons, les voitures et les tramways». Car, au cours des années 1880, l'intégration du nouveau mode de transport ne s'est pas faite sans heurts. Les autorités municipales ont dû réglementer afin de circonscrire avec précision la place qui revenait à la bicyclette.

L'exposition souligne également l'engouement des femmes pour la bicyclette. «Il faut se rappeler que c'était une révolution que de voir des

femmes enfourcher une selle. Celle-ci a longtemps été perçue comme un objet de péché car on considérait qu'elle pouvait leur procurer du plaisir», explique Mme Couillard.

Toutefois, c'est au cours des années 1920, avec l'industrialisation, que le vélo devint un réel moyen de transport. «La classe ouvrière montréalaise l'adopte alors comme outil de travail», note la responsable des communications. Quelques décennies plus tard, après la Seconde Guerre mondiale, la bicyclette est perçue par plusieurs comme un jouet. «On n'a qu'à se rappeler la fameuse bicyclette rouge qu'on offrait en cadeau aux enfants ou la venue du «dix vitesses» dans les années 1970.»

La dernière section de l'exposition offre, pour sa part, un rapide coup d'œil sur les facteurs qui ont favorisé la revendication des premières pistes cyclables et le développement d'activités récréotouristiques à l'intérieur de la province. Une attention particulière est portée à la crise du pétrole et à la naissance d'une conscientisation environnementale.

L'exposition *Le vélo à Montréal*, qui se terminera le 12 septembre



SOURCE CHÂTEAU RAMEZAY
Affiche du fabricant de vélo Ivanhoe.

prochain, s'adresse particulièrement à une clientèle québécoise. Pour le Château Ramezay, il s'agit d'attirer davantage de Québécois afin de pallier la baisse, en 2003, du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis. «Jusqu'à cette année, les Américains représentaient 33 % de notre clientèle», confie Martine Couillard.

De plus, comme chaque été, le Château Ramezay invite les gens à visiter gratuitement son Jardin des gouverneurs, ouvert de la mi-mai à la mi-octobre: un lieu de verdure, miroir des jardins qu'entretenaient autrefois les dignitaires de la Nouvelle-France.

Texte et mise en scène : Odette Guimond
Recherche historique : Patricia Simpson
Interprétation : Guillaume Baillargeon, Diane Beaulieu, Isabelle Lecière et Maia Loïnoz
Costumes : Annie Gélinas et Marie-Andrée de Courval
Conception des éclairages : Marie-Anthée Lemire

27 mai au 5 septembre 2004
Jeudi au dimanche
Version française 15 h 30
English version 1:30 p.m.

Les pionnières
création théâtrale

Musée Marguerite-Bourgeoys
Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours
400, rue Saint-Paul Est | Vieux-Montréal (Québec)
(514) 282-8670 | www.marguerite-bourgeoys.com

Les beaux détours
CIRCUITS CULTURELS

Soyez de la fête! Notre 17^e saison d'activités commence!

16 juin
une conférence sur
JEAN COCTEAU
l'artiste et son temps

2 juillet
le concert inaugural du
FESTIVAL DE LANAUDIÈRE

10 juillet
le «Voleur d'ombres» au
THÉÂTRE DE LA
DAME DE CŒUR
puis Orford, Bécancour,
Shawinigan...

(514) 352-3621

HISTOIRES des AMÉRIQUES
«Nous venons en paix...»

Du 28 mai au 5 septembre 2004

Musée d'art contemporain de Montréal

185, rue Sainte-Catherine, Ouest
(514) 847-6226
Métro Place des Arts
www.mamc.org

1964 1965 1966 1967 1968
1969 1970 1971 1972 1973
1974 1975 1976 1977 1978
1979 1980 1981 1982 1983
40 ANS D'ART ACTUEL 1964
1965 1966 1967 1968 1969
1970 1971 1972 1973 1974
1975 1976 1977 1978 1979
2000 2001 2002 2003 2004

Les mercredis sont gratuits
de 18 h à 21 h.

MAC

Desjardins

La Journée des musées montréalais est un bel exemple d'appropriation par les citoyens de leur patrimoine.

Montréal

Francine Senécal
présidente d'honneur de la Journée des musées montréalais 2004,
vice-présidente du comité exécutif, responsable de la culture et du patrimoine

Qu'il s'agisse d'arts visuels, de sciences, d'histoire ou d'archéologie, nos musées sont de dynamiques et audacieux agents de diffusion. Je vous invite à passer la porte de nos musées montréalais.

www.ville.montreal.qc.ca/culture

ÉTÉ CULTUREL

Musée d'art de Joliette

Une épopée de la ceinture fléchée

« Un mode de tissage unique au monde »

Le Musée d'art de Joliette propose cet été de partir à la découverte d'un des symboles canadien-français les plus reconnus de la province: la ceinture fléchée. L'exposition *Un symbole de taille*, présentée jusqu'au 22 août prochain, se consacre entièrement à la représentation de la ceinture dans l'art canadien.

ULYSSE BERGERON

« On a cherché des images, des sortes de témoins oculaires d'un objet qu'on pense bien connaître, mais dont il nous reste beaucoup à apprendre », lance d'entrée de jeu France Gascon, la directrice du Musée d'art de Joliette.

Pour arriver à dépeindre l'historique de ce vêtement, l'institution a fait de nombreux emprunts auprès de grandes institutions telles que les Archives nationales du Canada, le Musée national du Québec et le Musée d'Halifax. En tout, une centaine d'œuvres — principalement des dessins et des peintures — ont été rassemblées pour l'occasion. Plusieurs d'entre elles portent la signature de grands noms: Jean-Baptiste Côté, Clarence Gagnon, Frances Hopkins, William Jefferys, Henri Julien, Cornelius Krieghoff, Edmond-J. Massicotte, Henry Thielcke.

Un vêtement «canayen»

Ce plongeon au cœur du patrimoine symbolique canadien-français devrait permettre au visiteur, l'instant d'une exposition, de parcourir l'historique d'un vêtement qui dépasse largement le simple bout de tissu. « La ceinture fléchée a connu plusieurs attributs et significations: celle des coureurs

des bois, des voyageurs, de la Compagnie de la Baie d'Hudson, des raquetteurs anglais et français et des patriotes de 1837. Il est écrit dans les textes de l'époque que, très rapidement, les «canayens» ont adopté ce vêtement comme signe distinctif », rappelle Mme Gascon.

Il n'est pas surprenant d'apprendre que le Musée de Joliette soit l'instigateur d'un tel projet, car on qualifie régulièrement la région de Lanaudière de «berceau de développement» de cet objet de culture populaire. Même si «la première représentation de ceinture attestée par les spécialistes date de 1790», explique Mme Gascon, l'origine exacte du vêtement demeure toujours obscure.

Ce n'est qu'au début du XIX^e siècle que la ceinture fléchée a été standardisée. « À cette époque, la Compagnie de la Baie d'Hudson fournissait la laine et faisait de nombreuses commandes de ceintures. » Elle a ainsi établi les critères de largeur, de longueur et de couleur. La production est alors sortie de son contexte artisanal. « On peut même comparer le type de travail effectué au «sweat shop» actuel », affirme la directrice du musée. On s'éloigne alors peu à peu des ceintures faites à la main, qui pouvaient facilement représenter 500 heures de travail.

Une exposition itinérante

Finalement, un volet de l'exposition est consacré à une analyse historique de la symbolique au fil des siècles, une occasion d'observer la perception d'un symbole, propre au Québec, et dont «le mode de tissage est unique au monde».

Dès le mois d'août 2004, l'exposition quittera le Musée d'art de Joliette afin de voyager un peu partout dans la province. On la retrouvera d'ailleurs tout au long de l'automne au Château Ramezay à Montréal.

Ce n'est qu'au début du XIX^e siècle que la ceinture fléchée a été standardisée

Centre canadien d'architecture

Ténors du paysage urbain

Le « mur-déchet » de Matta-Clark reconstruit

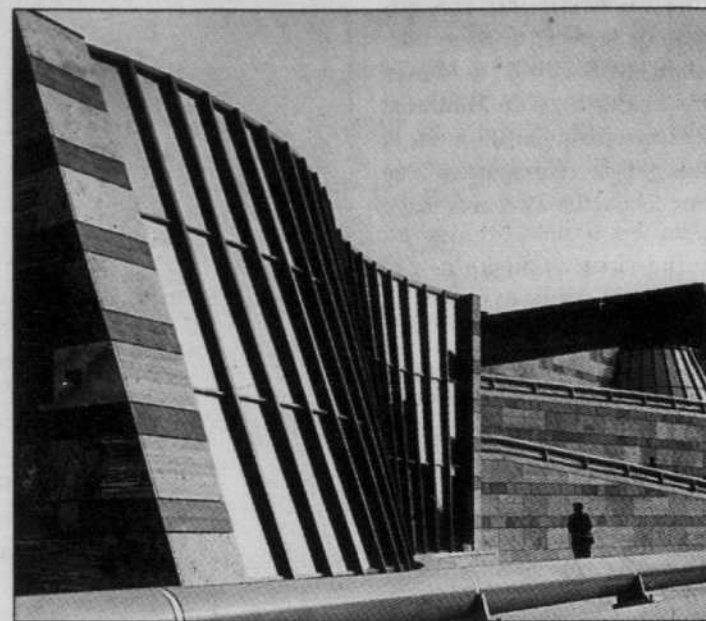
Pour tout l'été, le Centre canadien d'architecture (CCA) conserve son exposition *Sortis du cadre: Price Rossi Stirling + Matta-Clark*, à l'affiche depuis octobre dernier, et prépare pour l'automne prochain l'exposition grand public *Les années 1960: Montréal voit grand*.

Cet été, l'exposition majeure du Centre canadien d'architecture sera consacrée à l'exploration des archives de quatre des figures les plus influentes de l'art et de l'architecture moderne, soit Cedric Price (1934-2003), Aldo Rossi (1931-1997), James Stirling (1926-1992) et Gordon Matta-Clark (1943-1978).

L'exposition *Sortis du cadre* présente quatre théories architecturales provocatrices et influentes dans les années 1970. « Ce sont des gens qui, à cette époque, ont remis en question la façon dont l'architecture était vue, et qui ont amené une nouvelle perspective sur celle-ci », explique Patrick J. Poirier, chef des communications et des relations médias du CCA.

Les œuvres présentées dans cette exposition sont issues des archives que le musée a reçues récemment et qui ont été placées directement dans les salles d'exposition, sans réflexion ni prise de position du CCA.

« C'est une réflexion en soi qui est amorcée par cette exposition, c'est-à-dire que les gens viennent, voient et n'en tirent pas nécessairement une conclusion. Plus tard, nous avons le projet de développer une thématique à partir des ré-



SOURCE CCA / KLAUS FRAHM HAMBURG
L'exposition *Sortis du cadre* présente quatre théories architecturales provocatrices et influentes dans les années 1970, soit celles de Cedric Price (1934-2003), Aldo Rossi (1931-1997), James Stirling (1926-1992) et Gordon Matta-Clark (1943-1978).

flexions qui auront été tirées de cette exposition, mais comme la période des années 1970 est très récente et que nous n'avons pas encore beaucoup de recul sur celle-ci, on n'a pas voulu dégager de conclusions précoces.

On y retrouve des plans, des dessins, quelques maquettes, et chaque salle traite d'un des architectes. Pour l'artiste Matta-Clark, des vidéos ainsi que des photographies sont présentées au public.

Patrick J. Poirier convient que l'exposition vise davantage les connaisseurs que le grand public, mais le musée a décidé de

conserver l'exposition tout au long de l'été pour permettre aux touristes et spécialistes étrangers de visiter le CCA.

Les années 1960: Montréal voit grand

Par contre, le musée se rachète auprès du grand public dès cet automne en lui offrant l'exposition *Les années 1960: Montréal voit grand*. Cette exposition majeure illustrera les mutations spectaculaires qui ont touché Montréal avec Habitat 67, Expo 67, la construction de la Place Ville-Marie, d'Hydro-Québec et de l'autoroute Bonaventure. « C'est une période où il y a eu un gros boom pour Montréal alors ça va vraiment toucher le grand public. »

Garbage Wall

Entre-temps, les visiteurs pourront également observer l'installation *Mur absent: évocation du «garbage wall»* de Matta-Clark, construit à Manhattan en 1970 pour le premier Jour de la Terre. Même s'il ne reste plus rien du *garbage wall* d'origine, l'œuvre continue d'être évoquée par le biais de nombreuses copies. Pour rendre hommage à l'artiste ainsi qu'aux principaux enjeux de la culture des années 1970, le CCA a érigé dans sa cour le *Mur absent*, une structure symbolique qui évoque le *garbage wall* original.

Le «Fun Palace» des enfants

Enfin, du 19 au 30 mai, le CCA présente *Regard d'enfants*, une exposition mettant en vedette les œuvres d'enfants qui ont été invitées, en se basant sur l'étude des archives et des maquettes, à créer leur propre «Fun Palace», une construction modulaire révolutionnaire de Cedric Price.

J. N.

L'ESPACE Hervé Teboul A MONTRÉAL

L'univers accueillant d'un artiste passionné



LA GALERIE D'ART

Exposition permanente de ses œuvres récentes.

L'ATELIER DU PEINTRE

Création d'huiles sur toiles. Lithographies et encadrements.

L'ÉCOLE DE PEINTURE

Cours de dessin et peinture pour tous niveaux. Méthode personnalisée. Classes d'adultes ou d'enfants. De 6 à 12 élèves par cours en journée ou soirée.

Expositions depuis 1990 en France, Canada et U.S.A., Cotation internationale. VISITES SUR RENDEZ-VOUS, informations: Tél (514) 736-2001 Fax (514) 736-0007 5022 Côte-des-neiges (coin Queen Mary), suites A,B,C,5, Montréal (QC) H3V 1G6

André Fournelle

« L'inconfortable utopie »

Hommage à Marguerite Yourcenar

L'exposition se poursuit du 13 mai au 6 juin 2004

Réception et rencontre avec l'artiste le samedi 15 mai 2004 de 13 h à 18 h

COLLECTION DE LA GALERIE

J.P. Riopelle, McEwen, Lise Gervais, Lester Johnson, J.P. Dallaire, W. Kurelek, C. Gagnon, W. Ronald, J. de Tonnancour, L. Bellefleur, M-A. Fortin, M. Barbeau, R. Richard, J. Miró, K. Appel, A. Hébert, Villalonga, G. Cantieni, S. Segal, J.P. Lafrance, A. Fournelle, J. Huet, C. Thibault, H. Saxe, G. Peacock, J. Drapell, G. Monpetit et autres.

La Galerie d'arts contemporains

2165, Crescent, 2^e étage, Montréal
Tél: (514) 844-6711 Fax: (514) 844-0419
Courriel: artshowcase@videotron.ca
Lundi - vendredi 10h00 à 18h00
Samedi 11h00 à 17h00

CONCOURS s'adressant aux jeunes créateurs en métiers d'art

Ouvert aux jeunes artisans professionnels pour leur apport original à l'exercice d'un métier d'art relié à la transformation du bois, de la céramique, du cuir, des métaux, du papier, des textiles, du verre ou de toute autre matière.



Le prix comprend:

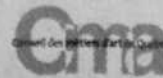
- Une bourse de 3 000 \$ offerte au lauréat;
- Un budget de 2 500 \$ pour l'organisation d'une exposition individuelle;
- L'acquisition par la Ville de Montréal d'œuvres ou d'objets choisis parmi les créations des finalistes;
- Une participation à une exposition collective à la Galerie des métiers d'art au Marché Bonsecours.

Date limite d'inscription : le 26 mai 2004 avant 17 h

Renseignements :

Conseil des métiers d'art du Québec : 514 861-2787, poste 310
www.metiers-d-art.qc.ca
Ville de Montréal : Normand Biron, commissaire
Prix, partenariats et projets internationaux, 514 872-1160
www.ville.montreal.qc.ca/culture

Montréal



"Les Cavaleurs"



Du 22 Mai au 26 Juin 2004

B₉ GALERIE BERENSEN

1472, rue Sherbrooke ouest, Montréal, QC H3G 1L3 Canada
T. 514.932.1319 • www.galerieberensen.com
Mardi - vendredi de 10 h à 18 h Samedi de 10 h à 17 h

GALERIE MAZARINE



EXPOSITION
Estampes japonaises
des XVIII^e et XIX^e siècles,
sculptures bouddhistes,
thangka tibétains,
tapisseries fabriquées
d'obis Maru.

1448, rue Sherbrooke Ouest
Montréal, Québec H3G 1K4
Tél.: (514) 982-6566
www.galeriemazarine.com

ÉTÉ CULTUREL

QUÉBEC

De Picasso aux surréalistes

Deux siècles d'art actuel au Musée national

Fidèle à sa réputation, le Musée national des beaux-arts du Québec (MNBAQ) affiche ses couleurs cet été. De Pablo Picasso à Charles Cordier, ce n'est sûrement pas le choix qui manque. De plus, les artistes contemporains sont aussi à l'avant-plan grâce aux expositions *Double jeu. Identité et culture*, et *Alain Paiement. Le monde en chantier*. Un vrai régal pour l'amateur d'art.

DAVID CANTIN

Picasso et la céramique se veut la grande exposition d'envergure internationale au cours des prochains mois à l'enseigne de l'institution du Parc des Champs-de-bataille. À l'aide d'une centaine d'œuvres, on suit la passion de cette figure légendaire du XX^e siècle pour la céramique et ses variantes. De 1947 à 1969, à l'atelier Madoura, le célèbre maître espagnol s'empare des nombreux aspects de la culture de la céramique afin de créer un nombre important d'œuvres plutôt originales. D'influences grecques, péruviennes ou hispano-mauresques, ce travail méconnu révèle un Picasso attentif à la matière de même qu'un goût pour l'innovation au niveau des formes et des volumes.

À la mort de l'artiste, une pareille collection s'élevait à quelque 3200 pièces. Aujourd'hui, les recherches du céramiste canadien Léopold L. Foulon ainsi que la collaboration du conservateur Paul Bourassa viennent mettre en évidence une démarche exceptionnelle. Des affiches tout comme des photographies montrent également Picasso à l'œuvre à Vallauris. Un rendez-vous incontournable.

Éclectisme

À l'autre extrême, Charles Cordier, sculpteur. *L'autre et l'ailleurs* (du 10 juin au 6 septembre) présente un témoin de l'éclectisme du Second Empire et sa curiosité face aux diverses civilisations. Produite conjointement par le Musée d'Orsay, le MNBAQ et le Dahesh Museum of Art, cette exposition devrait aussi attirer les regards en pleine période estivale. Un tel choix s'articule autour de six regroupements, comprenant près de 80 sculptures issues de collections publiques et privées de France, du Royaume-Uni, des États-Unis et du Canada.

Élève de l'École des Beaux-Arts à Paris, Cordier souhaite aboutir à une synthèse qui regrouperait les caractères communs à un type ethnique, afin de réaliser une image idéale d'une race ou d'un peuple. Sa rencontre avec un modèle noir fera naître son enthousiasme pour la sculpture dite anthropologique. Bref, il se situe en parfaite opposition avec la dominante blancheur des marbres de son époque. En provenance de Paris, l'exposition (après son séjour à Québec) prendra ensuite la route vers New York à l'automne. On parle donc d'un arrêt prestigieux dans la Vieille Capitale.

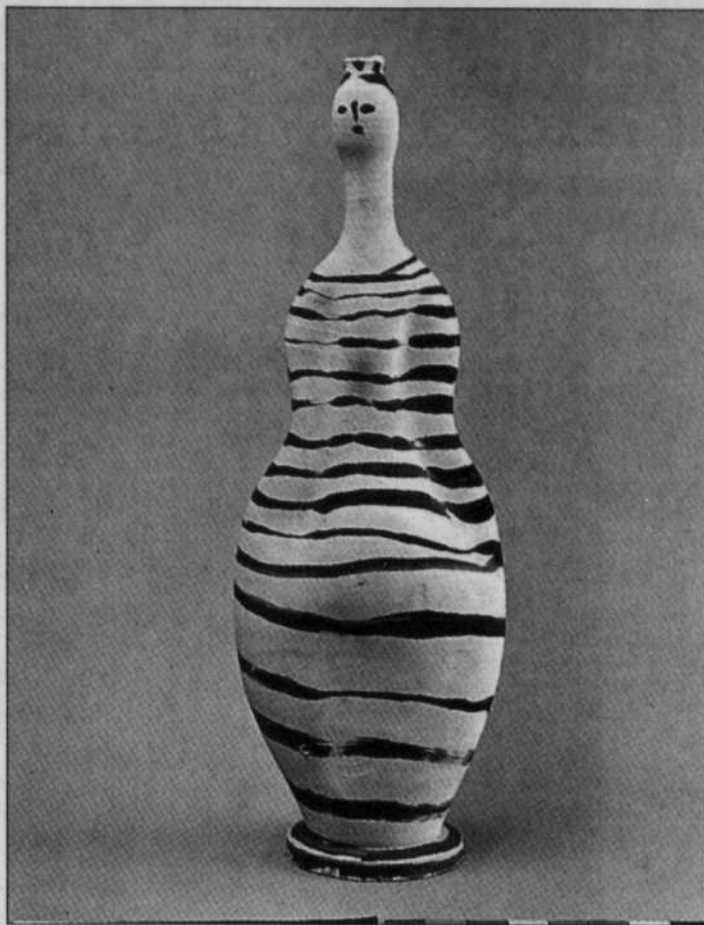
Surréalistes d'ici

Outre Picasso et Cordier, plusieurs voudront sans doute découvrir le foisonnement surréaliste de Jean Benoit et Mimi Parent. Avec beaucoup de courage, ces deux artistes d'origine québécoise ont suivi André Breton dans sa quête esthétique en faveur du rêve, de l'instinct, du désir, de même que d'une indéniable révolte sociale. Le parcours laisse entrevoir deux esprits libres qui s'opposent aux moindres tabous d'une société toujours stricte sur le plan moral. De l'esprit ludique du monde de l'enfance à la provocation sexuelle, ce projet résume assez bien les grandes lignes de l'un des mouvements artistiques majeurs du XX^e siècle.

En ce qui concerne l'art actuel, il faut d'abord prendre le temps de visiter *Double jeu*, qui s'interroge sur la culture nord-américaine en tant que zone de métissages. À partir des œuvres de Richard Purdy, Ron Noganoosh et Willie Cole, les commissaires du groupe de recherche Le Soi et l'Autre visent la question du double jeu entre identité et culture. On remarque notamment l'univers authentique de l'Afro-Américain Willie Cole, qui met à l'épreuve les symboles de l'esclavagisme en lien avec sa propre filiation ancestrale. Il en découle un voyage parmi des artefacts d'une étrange familiarité.

Dans une tout autre perspective, le Montréalais Alain Paiement propose une réflexion sur la manière dont nous articulons notre rapport au monde. L'exposition *Alain Paiement. Le monde en chantier* s'ouvre sur *Amphithéâtre Bachelard*, un amphithéâtre de la Sorbonne transformé en globe terrestre, et *Parages*, la cartographie minutieuse du lieu qu'habite l'artiste. À travers cette problématique d'appropriation de l'espace, Paiement pose comme ultime question: qu'est-ce au juste qu'habiter à notre époque?

En plus de ces expositions temporaires, le MNBAQ offre aussi de nombreuses salles réservées à ses collections permanentes. En quelque sorte, une autre manière de mieux comprendre les enjeux de l'histoire de l'art au Québec.



SOURCE MNBAQ

Une des nombreuses pièces de céramique faisant partie de l'exposition Picasso au musée des Plaines.

L'histoire est affaire de culture

Trois hauts faits pour raconter les siècles

À défaut de voir l'exposition *Dieu, le tsar et la révolution*, ce sont les Québécois qui, on le sait, ont la réputation de ne pas bien connaître leur histoire. [...] Dans ses recherches, Jocelyn Létourneau a constaté que les gens d'ici avaient une vision très misérabiliste de leur histoire. Avec cette exposition, on essaie en quelque sorte de remonter le moral des troupes!

La mise sur pied de ce nouvel espace de 760 mètres carrés a été rendue possible grâce à une subvention de 760 000 \$ du ministère de la Culture, qui vient par ailleurs d'annoncer l'octroi de 2,3 millions, dont une bonne partie permettra de réaménager *Mémoires* qui avait été inaugurée en 1988, lors de l'ouverture du Musée. On prévoit que la version améliorée de *Mémoires* sera présentée au public en 2006-07.

ISABELLE PORTER

À dire du responsable des communications du Musée, des problèmes techniques seraient à l'origine du report de l'exposition sur le passé russe, qui était programmée pour juin et dont on attendait beaucoup. Les habitués du Musée devront donc se replier vers d'autres territoires cet été.

L'exposition *Le temps des Québécois*, qui sera inaugurée le 23 juin prochain, est le fruit de deux ans de travail et coïncide avec l'annonce de travaux de rafraîchissement de *Mémoires*, la grande exposition permanente du Musée sur le passé du Québec. D'après la commissaire Dominique Bilodeau, *Le temps des Québécois* vient combler une lacune importante: «L'exposition *Mémoires* ne porte pas sur l'histoire du Québec mais sur la culture. C'est une exposition sur la mémoire au sens nostalgique du terme. Elle montre comment on se souvient de notre passé. Avec l'exposition *Le temps des Québécois*, on donne une synthèse chronologique de l'histoire du Québec.»

Pour la concevoir, le Musée a fait appel à Patrice Groulx pour les textes et a bénéficié des conseils d'un groupe d'historiens composé d'Yvan Lamonde, Jocelyn Létourneau, Louis Rousseau et Donald Fyson. L'équipe a également travaillé avec l'ONF et le cinéaste Benoît Pilon (*Roger Toupin, épicière variétés*) pour la réalisation de trois films qui accompagnent cette exposition structurée autour de trois grands moments: la Conquête, les rébellions et les élections de 1960.

Fierté

D'après Mme Bilodeau, on a voulu que *Le temps des Québécois* échappe aux catégories indépendantiste-fédéraliste. Or cette exposition, qui s'adresse avant tout aux Québécois, viserait à leur donner

un sentiment de fierté par rapport à leur histoire: «Notre public cible, ce sont les Québécois qui, on le sait, ont la réputation de ne pas bien connaître leur histoire. [...] Dans ses recherches, Jocelyn Létourneau a constaté que les gens d'ici avaient une vision très misérabiliste de leur histoire. Avec cette exposition, on essaie en quelque sorte de remonter le moral des troupes!»

Outre les deux expositions mentionnées plus haut et la troisième exposition permanente du Musée de la civilisation portant sur le monde autochtone, le Musée de l'Amérique française (MAF) et le Centre d'interprétation de Place-Royale

Musée de l'Amérique française et Centre d'interprétation de Place-Royale

Outre les deux expositions mentionnées plus haut et la troisième exposition permanente du Musée de la civilisation portant sur le monde autochtone, le Musée de l'Amérique française (MAF) et le Centre d'interprétation de Place-Royale



SOURCE MUSÉE DE LA CIVILISATION

L'exposition *Le temps des Québécois*, qui sera inaugurée le 23 juin prochain, est le fruit de deux ans de travail.

tion de Place-Royale (CIPR), qui font partie du même ensemble institutionnel, offrent eux aussi diverses expositions et activités tournant autour de notre histoire collective.

Au MAF, l'exposition permanente donne à voir la Nouvelle-France à travers les collections du Séminaire de Québec: œuvres d'art, pièces d'orfèvrerie, instruments scientifiques... Dans un registre un peu moins austère, les visites en famille trouveront leur compte avec un film sur l'Amérique française et l'activité «Joseph le pensionnaire», où l'on nous met dans la peau — et les vêtements — d'un jeune étudiant du Petit Séminaire et de son entourage, à la fin du XIX^e siècle. Enfin, le Musée présente jusqu'en septembre l'exposition *Lui — la mode au masculin*, qui avait été conçue au Musée McCord. Tout en faisant la preuve de l'existence d'une réelle coquetterie masculine, *Lui...* identifie les éléments de style prisés par l'homme québécois au cours des 300 dernières années. Intrigant...

Finalement, même si le Centre d'interprétation de Place-Royale paraît plus adapté aux besoins de la manne touristique qu'aux nôtres, on peut aller y faire son petit tour, histoire de constater qu'on n'en sait jamais assez sur notre passé. Le Centre et ses jeunes animateurs proposent diverses visites guidées ou animées et visiteurs sont invités à porter les habits des messieurs-dames de la Nouvelle-France, dont on cherche ici à reconstituer la vie de tous les jours. Le Centre ouvre ses portes à la Saint-Jean-Baptiste.

■ Musée de la Civilisation: 85, rue Dalhousie, Québec. Renseignements: ☎ 643-2158

■ Musée de l'Amérique française: 2, côte de la Fabrique, Québec. Renseignements: ☎ (418) 692-2843

■ Centre d'interprétation de Place-Royale: 27, rue Notre-Dame, Québec. Renseignements: ☎ (418) 646-3167

La Galerie de l'Isle célèbre les 20 ans de peinture de Pierre Pivet à Montréal



GALERIE DE L'Isle

1451, rue Sherbrooke Ouest
Montréal QC H3G 2S8
Téléphone: 514 935 9885
Internet: www.galeriedelisle.com



CO HABITATIONS:

AKENÉO7 REMERCIER LE CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC, LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA ET LA VILLE DE GATINEAU.

ACTION TERRORISTE SOCIALEMENT ACCEPTABLE | ATSA

MARTIN SIMARD

DEBORAH MARGO

EKIP

MOUSSE

LES FERMIERES OBSÉDÉES

PATRICK BEAULIEU

ÉVÉNEMENT | 06 JUIN AU 08 AOÛT 2004

CENTRE D'ARTISTES AXENÉO7

VERNISSAGE | SAMEDI 05 JUIN, 18 À 22H

80 HANSON, GATINEAU, QC J8Y 3M5 | 819-771-2122
WWW.AXENEO7.QC.CA
AXENEO7@AXENEO7.QC.CA



COMMUNIQUE SURE?

Espace VERRE

envol

Du 20 mai au 15 septembre 2004

Exposition des finissants et des étudiants
Nadine Busque
Geneviève Cambron
Sacha Chambers
Majorie Lapierre
Nadia Mercier
Marie-Ève Petit
Catherine Philibert
Patrick Primeau
Sanmatee Tourigny

Galerie Espace VERRE
1200, rue Mill,
Montréal (Qc) H3K 2B3
(près du pont Victoria)
www.espaceverre.qc.ca

Patrick Primeau Sans titre
Photo: Michel Dubreuil



Monuments du funambule

Jocelyne Allouche

Prix du Québec, Prix Paul-Émile-Borduas 2002
Commissaire: Sylvain Campeau



23 juin au 15 août 2004
à la coopérative Méduse,
550 côte d'Abraham, Québec.

une présentation de
MANIFESTATION INTERNATIONALE D'ART DE QUÉBEC
www.manifdart.org

Fondation J. Armand Bombardier



Québec

Claude Guertin
Œuvres récentes
20 mai au 13 juin 2004

Salon du Printemps
Marché Bonsecours
28 mai au 30 mai 2004

Francine Simonin
Les jardins
jusqu'au 20 mai

Salon du Printemps
Marché Bonsecours
28 mai au 30 mai 2004

81, rue Saint-Paul E, Mtl Qc H2Y 3R1
T.514.396.6670 • F.514.396.6672
info@galerieorange.com

1 côte Dinan, Québec Qc G1K 3V5
T.418.892.1586 • F.418.892.4305
www.galeriencarta.com

ÉTÉ CULTUREL

Pointe-à-Callière

Le continent aux 10 000 îles

«L'Océanie n'est pas une culture monolithique»

L'an dernier, pour son exposition estivale, le Musée de Pointe-à-Callière frappait un grand coup avec son exposition *L'archéologie et la Bible*. Cet été, le musée d'archéologie revient à la charge, mais cette fois en se donnant pour objectif de démystifier l'Océanie. Une rencontre avec un univers culturel peu connu du grand public.

ULYSSE BERGERON

«On a décidé de reprendre l'idée de la mise sur pied d'une exposition internationale pour la saison estivale», explique Sylvie Durand, la chargée de projet de l'exposition *Océanie* qui sera présentée du 18 mai au 17 octobre 2004. Ce choix s'inscrit dans les intentions de Pointe-à-Callière de gagner en reconnaissance au niveau international. Le musée propose donc un imposant voyage au cœur de ce continent mythique. Pour s'y faire, il a rassemblé près de 200 objets d'une grande valeur culturelle, qui furent collectés par des explorateurs européens au cours des XIX^e et XX^e siècles, et qui dormaient jusqu'alors dans les réserves du Musée national de préhistoire et d'ethnographie Luigi Pigorini de Rome.

«Il s'agit donc d'une première mondiale. Jamais ces objets n'ont été montrés au public», confie

Mme Durand. Ces derniers sont principalement constitués de coquillages, donc de matériaux organiques. «Cela demande nécessairement une attention particulière et des techniques de conservation très rigoureuses. Il faut faire particulièrement attention à la lumière.»

Démystifier l'Océanie, voilà l'objectif que s'est fixé Pointe-à-Callière. «Ce continent ne peut être considéré comme une culture monolithique, car il y a presque qu'autant de cultures qu'il y a d'îles.» Actuellement, on dénombre près de 10 000 îles et 300 atolls sur ce territoire qui représente environ 18 fois la superficie des États-Unis (165 à 181 millions de km²).

On y retrouve évidemment diverses sociétés. Par exemple, en Nouvelle-Guinée, qui fut la dernière région du globe à être explorée, certaines peuplades vivent toujours dans les régions intérieures et n'ont que de très

rare contacts avec le monde extérieur.

L'archéologie transportée dans la rue

Mais l'été, c'est également le temps pour le musée d'archéologie d'envahir les rues du Vieux-Montréal à l'occasion d'événements spéciaux. Ainsi, les 26 et 27 juin prochain, un rassemblement de toutes les communautés culturelles qui façonnent Montréal sera organisé sur la Place-Royale.

L'événement, baptisé «Le Rendez-vous des cultures», «se veut festif. Il va donc y avoir de la musique, des boutiques, des comptoirs gourmands. On veut créer une ambiance où il sera possible de faire connaissance avec les différentes cultures, qu'elles prennent pour l'occasion une forme moderne ou traditionnelle», explique la responsable du projet, Francine Labrosse.

Le «Rendez-vous des cultures» est un nouveau projet. «On a fait quelque chose de semblable, il y a une dizaine d'années. Mais cette fois, on souhaite créer quelque chose de durable, qui se répète d'année en année», confie Mme Labrosse. L'institution se dit prête à accueillir jusqu'à 70 000 visiteurs.



Chef maori, Nouvelle-Zélande. Archives E. H. Giglioli.

SOURCE MUSÉE POINTE-À-CALLIÈRE

Musée canadien des civilisations

Quand les objets servent à remonter le temps... Quatrième centenaire de l'arrivée européenne en Amérique

Cet été, une visite au Musée canadien des civilisations (MCC) est une remontée dans le temps, une aventure au cœur du patrimoine historique de la Nouvelle-France. Des objets de toutes sortes viennent raconter l'histoire des premiers Européens à s'être établis en Amérique du Nord.

LAURENCE CLAVEL

À partir du 11 juin et jusqu'au 28 mars 2005, l'exposition *Il était une fois en Amérique française* ouvre ses portes au MCC. Un événement d'envergure qui vient célébrer le 400^e anniversaire de l'établissement européen en Amérique du Nord. A cette occasion, le public pourra admirer près de 500 objets d'époque (meubles, peintures, céramiques, vêtements, argenterie, ornements religieux, gravures et sculptures) provenant d'une quarantaine de collections canadiennes, mais également des

États-Unis et de France, dont plusieurs n'ont jamais été exposés au Canada. Parmi les objets exposés figurent entre autres une maquette de vaisseau datant du XVIII^e siècle, ainsi qu'une horloge offerte par Louis XV à Charles LeMoigne.

Grâce à ces artefacts, le visiteur aura l'impression de remonter le temps jusqu'aux origines de la Nouvelle-France, découvrant au passage les traditions et coutumes de l'époque. De nombreuses activités ainsi que des concerts et des pièces de théâtre mettant en valeur le patrimoine historique de la Nouvelle-France viendront enrichir l'exposition.

L'œuvre d'une femme

Parmi les objets que l'on peut observer grâce à l'exposition *Il était une fois en Amérique française*, certains ont appartenu à Nettie Covey Sharpe, une anglopho-

ne originaire de Saint-Augustin-de-Woburn, près de Lac-Mégantic, qui a légué, à sa mort en 2002, une importante collection de meubles et d'objets au Musée canadien des civilisations. Cette femme a accumulé, tout au long de sa vie, plus de 3000 objets, datant pour la plupart des XVIII^e et XIX^e siècles. Parmi ceux-ci, on compte entre autres des armoires du XVIII^e siècle ainsi que des objets d'art populaire que l'on peut observer grâce à la reconstitution d'une pièce de la maison de Mme Sharpe.

L'exposition consacrée à Mme Sharpe comprend également cinq «ensembles» composés de mobilier, d'objets d'art et de photographies qui racontent la vie de Mme Sharpe. *L'œuvre d'une femme - La collection de Nettie Covey Sharpe* sera présentée au MCC jusqu'en septembre 2005. Une exposition de plus grande envergure est également prévue pour 2008.

Pour une visite virtuelle de la maison patrimoniale de Nettie Covey Sharpe: http://www.civilisations.ca/arts/sharpe/sharpe_f.html

Expo pour enfants

Les plus jeunes ne seront pas en reste cet été. En effet, le Musée canadien des enfants du MCC a créé une exposition spécialement pour eux.

À partir du 22 mai et jusqu'au 6 septembre, l'exposition *Univers imaginaire* permettra aux enfants de 14 ans et moins de donner libre cours à leur imagination tout en découvrant le monde de l'art.

L'exposition, divisée en plusieurs zones, offrira différentes possibilités aux enfants, selon l'intérêt de chacun. Dans l'une des stations, ceux-ci pourront créer leur propre œuvre d'art. Ailleurs, ils pourront servir de modèles, sculpter l'argile ou même entrer dans la peau d'un personnage de tableau. De plus, de nombreuses activités spéciales auront lieu tout au long de la fin de semaine d'inauguration de l'exposition.

Pour plus de renseignements sur ces expositions et sur les autres activités du MCC: ☎ 1 800 555-5621, www.civilization.ca

BIO ET MANIPULATION ARTISTIQUE
UNE EXPOSITION SUR LA BIODIVERSITÉ
DU 24 AVRIL AU 27 JUIN

Commissaires :
Isabelle Riendeau et
Marie Lavorel

Les laboratoires
Pino Coté
Hugo Lachance
Éric Lamontagne
Catherine Longpré
Christine Palmieri
Dominique Paul
Alexis Robert
Manon Sabourin
Marie Sylvestre

Table ronde le 16 mai à 14 h :
Hervé Fisher (Philosophe et artiste)
Louise Vendelac (Sociologue)
Ghislaine Cleret de Liancourt (chercheuse en biotique)
Christine Palmieri (Artiste et théoricienne)
Martine Riendeau (Avocate)
Marie Sylvestre (Artiste)

Visite commentée :
le dimanche 30 mai à 14 h

Cette exposition est présentée par la Galerie Verticale à la Salle Alfred-Pellan de la Maison des arts de Laval, 1399, boulevard de la Concorde Ouest, Laval (450) 662-4440

Cet été, du 3 juillet au 29 août
Marie-Françoise Cournoyer et
Hélène Goulet

LAVAL Québec

www.ville.laval.qc.ca



la Galerie d'art Stewart Hall
176, Bord du Lac, Pointe-Claire

Jusqu'au 20 juin

re-con-figuration

Émond - Longpré
McCall - Newkirk
Owles - Prent - Scott
Segal - Wagschal

Du 26 juin au 22 août

Eaux-vives —
Regards croisés

commissaire invitée :
Pascale Beaudet

VERNISSAGE

le dimanche 27 juin à 14h

Info: (514) 630-1254

Ari Liimatainen (Finlande)
Lee Ables (USA)
Murray Hidary (USA)
et artistes de la galerie

Jusqu'au 29 mai

GALERIE GORA

CONTEMPORARY ART CONTEMPORAIN

-NOUVELLE ADRESSE-

279, Sherbrooke O, espace 205

METRO Place-des-Arts

Tel: 514.879.9694 www.gallerygora.com

vie DES arts

ENTREZ GRATUITEMENT
DANS QUATRE MUSÉES

EN VOUS ABONNANT À VIE DES ARTS
POUR DEUX ANS AU TARIF SPÉCIAL DE 45 \$

(L'offre s'applique aux étudiants pour un abonnement d'un an à 20 \$)

RECEVEZ

UN LAIBREZ-PASSER D'UN AN

DEUX ENTRÉES GRATUITES

Musée des beaux-arts de Sherbrooke

Musée des beaux-arts de Canada
National Gallery et Canada

Musée du Bas-Saint-Laurent

Musée national des beaux-arts
du Québec

ABONNEZ-VOUS,
RÉABONNEZ-VOUS

Abonnez-vous par téléphone
ou maintenant

Région de Montréal
(514) 879-4444

Partout au Québec
1 800 867-4444

Abonnement par la poste: remplissez le coupon-réponse
rentré dans le revue.

PARTENAIRES DE VIE DES ARTS

artv

COOPÉRATIVE
GÉNÉRAL LAMONTAGNE

PACART

FRANÇOISE
BENOÎTE
NATIONALE

Hydro-Québec

2004 NOUVEAU DÉPART PRINTEMPS

CATHERINE EVERETT
PEINTURES / DESSINS

MICROCOSM / MACROCOSM
GAREN BEDROSSIAN
PEINTURES / SCULPTURES
JUSQU'AU 24 MAI 2004

POINTS VITaux / VITAL POINTS
NIE JIAN BING
PEINTURE
À PARTIR DU 25 MAI 2004

OUVERT MARDI À DIMANCHE 12H À 18H

HAN-ART
CONTEMPORAIN
84980 rue Sainte-Catherine Ouest # 409 Montréal H3B 3K5
Tel: (514) 876-9278 Fax: (514) 876-9241

PROGRAMMATION ÉTÉ 2004

Jean McEwen
RÉTROSPECTIVE 1947 - 1999
Peintures et aquarelles
Du 5 mai au 12 juin

Jean Paul Riopelle
PASTELS 1962 - 1976
Du 19 mai au 17 juillet
et du 10 au 28 août

GALERIE SIMON BLAIS
5420, boul. Saint-Laurent H2T 1S1 514.849.1165
Ouvert du mardi au vendredi 10h à 18h, samedi 10h à 17h

Œuvres de collection
L. H. Bouchard, M.-A. Fortin, R. Gagnon, F. Iacurto
R. Richard, J.P. Riopelle, G. Roberts, C. Théberge etc.

Du 27 mai au 6 juin,
Robert Gérard,
Equinoble
Vernissage le jeudi 27 mai de 17h à 20h

L'ÉTÉ 2004 :
Le choix des artistes
Peintures et sculptures

Studio 261
galerie d'art

261, St-Jacques Ouest, Montréal (Québec)
Tel: (514) 845-0261 - www.studio261.ca
Square-Victoria ou Place d'Armes - ouvert 7-7

• ÉTÉ CULTUREL •

Musique urbaine

Les mercredis de Montréal

Et un concert au lever du jour un dimanche matin!

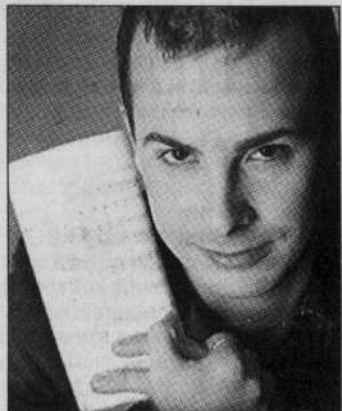
Curieuse coïncidence des calendriers. L'être humain serait-il particulièrement prédisposé, l'été, à écouter de la musique le mercredi? Le fait est que la majorité des rendez-vous musicaux de l'été montréalais se déroulent le mercredi.

CHRISTOPHE HUSS

Mozart plus

Y aurait-il une conjuration pour faire du mercredi le jour de la musique? Jugez-en: «Mozart plus», ce sont deux concerts les mardis de juin, puis les quatre mercredis de juillet; le Centre Pierre-Charbonneau programme ses six «Concerts populaires», dont trois avec l'Orchestre Métropolitain et Yannick Nézet-Séguin, les mercredis à partir du 30 juin; l'oratoire Saint-Joseph prend le relais, le 28 juillet, pour cinq mercredis, et la Maison Trestler convie les mélomanes à gagner ses lieux, situés à 20 minutes du centre de Montréal, tous les mercredis du 7 juillet au 25 août.

Situation ubuesque, il y aura donc à Montréal et alentours, le mercredi 28 juillet, quatre concerts (!): Louis Lortie dans les *Concertos n° 14 et 22* de Mozart à la basilique Notre-Dame, le concert d'ouverture des «Mercredis de l'orgue» à l'oratoire Saint-Joseph; l'avant-dernier «Concert populaire», avec le ténor Marc Hervieux, au Centre Pierre-Charbonneau, et l'excellent Ensemble Amarillis (Héloïse Gaillard, Ophélie Gaillard, Violaine Cochard) à la Maison Trestler. Heureusement que Lanaudière fait relâche en milieu de semaine!



ARCHIVES LE DEVOIR

Yannick Nézet-Séguin.

Les quatre manifestations précitées sont heureusement assez différentes. Comme chaque année, «Mozart Plus» attirera à la basilique Notre-Dame mélomanes et touristes. L'an deux de l'intégrale des *Concertos pour piano* par Louis Lortie, nous vaudra trois concerts dirigés par cet artiste, et la présentation des *Concertos n° 6, 11, 14, 15, 22 et 23*. Pour la première fois, l'OSM accueillera l'Orchestre symphonique de Québec à «Mozart Plus». Ce sera le 14 juillet, et Yoav Talmi a choisi la *Symphonie Haffner*, dans un programme (fort bref) qu'il complètera avec la *Sérénade mélancolique* et la *Valse-Scherzo* de Tchaïkovski (soliste Lara St-John) et la *Symphonie italienne* de Mendelssohn.

Des «Concerts populaires» du Centre Pierre-Charbonneau, on ne peut dire encore grand-chose puisque le programme en sera dévoilé le 26 mai. On sait néanmoins que trois des programmes seront dirigés par Yannick Nézet-Séguin (les 30 juin, 14 et 21 juillet) et que le concert d'ouverture présentera les «plus célèbres musiques évocatrices de contes et légendes de la grande Russie des tsars».

On espère que, contrairement à Yoav Talmi, Yannick Nézet-Séguin aura pensé à programmer le 14 juillet (date anniversaire de la prise de la Bastille) une grande œuvre du répertoire français.

La Maison Trestler, elle, y a songé puisqu'elle reçoit ce jour-là le Quatuor Elysée, qui présentera, entre autres, le *Quatuor* de Ravel. La programmation des «Concerts d'été» de la Maison Trestler est évidemment chambriste.

Elle s'ouvrira par un concert de Dom André Laberge au clavecin et sera marquée également par la venue (21 juillet) du violoniste Nicolas Koeckert, concurrent remarqué lors du Concours musical international de Montréal 2003.

Point d'orgue

À l'oratoire Saint-Joseph, on célébrera évidemment l'orgue avec, comme point... d'orgue, la *Symphonie n° 3* de Saint-Saëns par Philippe Bélanger, l'Orchestre Métropolitain et Yannick Nézet-Séguin, dans un programme présentant par ailleurs la création d'un *Concerto pour orgue et orchestre* de Julian Wachner. On notera que l'ouverture de la série se fera par la projection du film *Le Bossu de Notre-Dame* (le long métrage muet avec Lon Chaney en 1923, pas la version ultérieure de William Dieterle avec Charles Laughton), une trame musicale étant improvisée à l'orgue par l'Américain Peter Krasinski.

Les deux autres manifestations musicales ne se focaliseront pas sur un jour précis. Du Festival de musique de chambre de Montréal, nous avons déjà dit à quel point il cultivait l'éclectisme. Cet éclectisme se matérialise évidemment par une programmation très variée, entre la «Jam Session» des Toronto All Stars (18 juin) et le programme Mozart, Bartók et Beethoven du Quatuor de Tokyo, sommet de la programmation classique avec le concert d'ouverture du 9 juin par le Quatuor Guarneri. Le gros pari de Denis Brott sera de mélanger les genres à l'intérieur d'une même soirée, comme dans le concert du Canadian Brass (le 12 juin), qui juxtaposera Gabrieli et Jelly Roll Morton. On notera aussi que le Festival de musique de chambre inclut à nouveau un volet «Musique ancienne», confié à Daniel Taylor qui accueillera «ses amis», parmi lesquels on annonçait Anner Bylisma, le 10 juin au Chalet de la montagne.

Marathon baroque

Bien plus qu'un festival, c'est un bain à tourbillons baroque que proposeront Susie Napper et ses (très nombreux) amis pour la deuxième édition de ce rendez-vous unique, le Festival Montréal baroque, qui présente sur quatre jours, en plus de 30 manifestations (mais essentiellement entre la grande parade du vendredi 18 juin et les «Improvisations de minuit», le dimanche 20 juin à 23h), un marathon proprement délirant, témoignant d'une intelli-



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Louis Lortie jouera les *Concertos n° 14 et 22* de Mozart à la basilique Notre-Dame, le 28 juillet.

gence, d'une inventivité et d'un esprit d'initiative que l'on aimerait rencontrer plus souvent.

Là aussi, les détails du programme sont à venir, mais on sait d'ores et déjà que la thématique, «D'amour et d'eau salée», illustrera le voyage de Samuel de Champlain. La première journée sera européenne, avec un concert Charpentier (mort en 1704) du Studio de musique ancienne de Montréal (on y attend la *Messe à quatre chœurs* avec les groupes vocaux répartis dans Notre-Dame-de-Bon-Secours), suivi d'un récital d'œuvres écrites en 1604. Le samedi sera consacré à la grande traversée. Le festival y investira notamment

le Théâtre de la Poudrière à l'Île-Sainte-Hélène, endroit fermé depuis trois décennies. Le dimanche sera le jour de l'Acadie, avec un grand concert gratuit dans le Vieux-Port de Montréal: *L'Acadie en chansons*. Ce même dimanche 20 juin s'ouvrira, dès 7h du matin, par les sept *Lacrymae* de Dowland (publiées en 1604), interprétées par les Voix humaines et Sylvain Bergeron dans la crypte de la chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours. Avis aux lève-tôt!

Renseignements pratiques:

■ Festival Mozart Plus (22 juin-28 juillet): <www.osm.ca>. Réser-

vations: ☎ (514) 842-9951

■ Concerts populaires de Montréal (30 juin-4 août): <www.orgueetcouleurs.com>. Réservations: ☎ (514) 872-7727

■ Mercredis de l'orgue (28 juillet-25 août): <www.saint-joseph.org>. Réservations: ☎ (514) 733-8211

■ Maison Trestler (7 juillet-25 août): <www.trestler.qc.ca>. Réservations: ☎ (450) 455-6290

■ Festival de musique de chambre de Montréal (4-26 juin): <www.festivalmontreal.org>. Réservations: ☎ (514) 489-3444

■ Festival Montréal baroque (du 18 au 21 juin): <www.montreal-baroque.com>. Réservations: ☎ (514) 845-7171

LE DIMANCHE 6 JUIN 2004 À 16 H

L'ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL SOUS LA DIRECTION DE EUGÈNE KONN
BILLETS À PARTIR DE 50 \$ ☎ ODM 514.985.2256 ☎ PDA 514.842.2112

ÉVÈNEMENT SIGNATURE

SALVATORE LICITRA

EN CONCERT

L'OPERA
DE MONTRÉAL
(BRAND LABERGE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID WEBB DIRECTEUR GÉNÉRAL)



LE TÉNOR ITALIEN QUE LE NEW YORK TIMES COMPARE À PAVAROTTI ET DOMINGO, POUR LA PREMIÈRE FOIS À MONTRÉAL

Salle Wilfrid-Pelletier



PRIX SPÉCIAUX POUR LES 17-30 ANS :: www.operademontreal.com

D'AMOUR

OF SEA SHELLS AND SAILING SHIPS

ET D'EAU SALÉE

france · canada 1604 · 2004



JUNE 18 - 21 JUIN

FESTIVAL
montréal
baroque

VIEUX-MONTRÉAL

PARADE · FOIRE BAROQUE · CONCERTS

Suzie Leblanc	Nigel North (UK)	Théâtre Lavallière et Jabot
Daniel Taylor	SMAM	Les Boréades
Charles Daniels (UK)	Les Voix humaines	Thunderhawks
Stephan Macleod (SU)	La Nef	Thonon
Bernard Deletré (FR)	La Mandragore	Greenberg (NS)
Stradivaria (FR)	Masques	Norman (NS)
Mercure Galant (FR)	Eric Milnes (USA)	

INFOS : 514.845.7171 · WWW.MONTREALBAROQUE.COM



CD Batailles : enregistrement
Festival Montréal Baroque 2003
SORTIE MAI 2004

ATMA
classique

FACTOR

Centre-ville
MONTREAL

SDC Quartier historique
du Vieux-Montréal



Ville de Montréal

LE DEVOIR

inerpôles

ÉTÉ CULTUREL

Théâtres d'été

Hors du petit écran

« Ce théâtre populaire, près des spectateurs, où l'on joue avec un clin d'œil au public »

La fidélité des Québécois au théâtre d'été ne se dément pas année après année. Il faut dire qu'une fois le beau temps arrivé, il est normal que les Québécois aient le goût de prendre la clef des champs. Le théâtre d'été devient alors une destination de choix pour quiconque veut passer une agréable soirée hors des limites de la ville. Non seulement offre-t-il à sa clientèle l'occasion de se divertir, mais il donne aussi la chance de voir sur scène des comédiens et des comédiennes dont on applaudit les prestations l'hiver au petit écran. Voici quelques-unes des offrandes de cet été.

PIERRE VALLÉE

Situé à Saint-Jean sur le Richelieu, le Bateau-Théâtre l'Escale présente, du 17 juin au 4 septembre, *La Boutique au coin de la rue*, une pièce de Miklos Laszlo dans une adaptation d'Evelyn Fallot et de Jean-Jacques Zilbermann. À sa création en France en 2001, la production récoltait cinq Molière. Cette pièce a aussi été immortalisée en 1940 par le cinéaste amé-

ricain Ernst Lubitsch dans le film *The Shop Around the Corner*.

L'histoire se déroule à Budapest dans les années 1930 et met en scène Klara, une jeune chômeuse, qui trouve du travail dans la librairie du tyranique M. Matuschek, ce qui ne fait pas l'affaire de Klarik, le premier vendeur. Devenus vite rivaux, Klara et Klarik se détestent. Pourtant, chacun de son côté, en silence, entretient une correspondance épistolaire amoureuse et anonyme sans savoir que, dans la réalité, ils correspondent entre eux.

Les rôles de Klarik et Klara sont tenus par Louis-Olivier Muffette et Myriam Poirier, tandis que Jean-Louis Roux interprète le rôle de M. Matuschek dans une distribution qui comprend au total dix comédiens.

Aux Grands Chênes

Cette année, le Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls mise sur une valeur sûre en présentant une comédie de l'auteur américain à succès Neil Simon. Il s'agit de *5 Étoiles*, d'après *Hotel Suite*, adaptée et mise en scène par Normand Chouinard. L'action se déroule entièrement dans une suite d'hôtel où défilent les différents personnages.

« La chambre d'hôtel est un lieu qu'affectionne Neil Simon, ex-

plique Normand Chouinard. Il a d'abord écrit *Plaza Suite* et ensuite *California Suite* et *London Suite*. *Hotel Suite* est un collage de certaines des histoires de ces trois pièces. » Fait à noter, la production québécoise a ceci d'original que Normand Chouinard a obtenu la permission de choisir lui-même les histoires, ce qui donne « une compilation de notre cru ».

Puisque les deux propriétaires de ce théâtre alternent sur scène, c'est au tour de Marcel Leboeuf de se démenner sur les planches. Et comme il s'agit du 15^e anniversaire, on a cru bon de « battre le rappel des troupes ». Benoît Brière, Diane Lavallée, Martin Drainville et Lise Martin complètent la distribution de cette comédie de situation au rythme endiablé. « Il y a beaucoup d'humour visuel, c'est un théâtre très physique, presque acrobatique », précise Normand Chouinard.

L'autre solitude

On l'oublie parfois, mais les anglophones québécois ont aussi une tradition de théâtre d'été. Depuis sa fondation en 1986, le Théâtre Lac Brome, situé à Knowlton, en fait partie. En fait, cette tradition théâtrale à Knowlton remonte à 1935, lors de la création du Brae Manor Playhouse, qui était jusqu'en 1956 un des plus importants théâtres d'été au Canada.

Au fil des ans, le Théâtre Lac Brome a monté plusieurs productions tirées d'un répertoire parfois audacieux, comme en témoignent *The Accidental Death of an Anarchist* de Dario Fo ou *The Importance of Being Earnest* d'Oscar Wilde, ainsi que plusieurs traductions des pièces de Michel-Marc Bouchard.

Fidèle à la tradition du *summer stock*, cet été, Théâtre Lac Brome présentera, en alternance, du 26 juin au 21 août, deux de ses



Maude Guérin, Benoît McGinnis et Éric Paulhus jouent dans *Frères de sang*, au Centre culturel de Joliette.

productions, *Night Butterflies (Les Papillons de nuit)* de Michel-Marc Bouchard et *Home and Beauty* de Somerset Maugham, ainsi que *Mary's Wedding* de l'auteur canadien Stephan Massicotte, une production de Geordie Theatre.

À la Chèverrie

Le Théâtre de la Chèverrie fête cette année son 25^e anniversaire. Marie-Thérèse Quinton, la fondatrice, assume non seulement la direction, mais elle est aussi l'auteur attiré de la maison. Elle a choisi cette année de mettre à l'affiche, du 18 juin au 28 août, sa comédie *Tel père... telle mère*.

C'est l'histoire de Roger Rochon, dont l'univers oscille entre la bière, le poker et l'impression de faux coupons-rabais. Débarque un jour en catastrophe son fils adolescent Stéphane, un surdoué, classé « cerveau national » par les autorités. À Roger alors de jouer au père idéal et, surtout, de cacher aux autres les dégâts.

Richard Fréchette interprète le rôle de Roger et il est joint dans

cette folle aventure par Robert Brouillette, Louis-Martin Despa et Suzanne Garceau. La mise en scène est de Jean-Stéphane Roy. En vieux habitué de ce théâtre, Robert Brouillette se réjouit de faire partie de cette distribution.

« J'aime ce théâtre populaire, près des spectateurs, où l'on joue avec un clin d'œil au public. Je trouve aujourd'hui que le théâtre est trop souvent compliqué. Ici, quand le fun pogne, il "pogne" pour vrai. Je suis d'autant plus content que, cette fois, je ne joue pas un personnage de petit jeune éternel. »

Situé à Saint-Fortunat, le Théâtre de la Chèverrie se trouve, selon Robert Brouillette, dans une des plus belles régions du Québec. « C'est une région faite de collines parce qu'elle est située dans les vieux vallons des Appalaches. D'ailleurs, on appelle cette région "la petite Suisse du Québec". »

À Lanaudière

Depuis quelques années, le Centre culturel de Joliette, de concert avec les Productions Li-

bretto, présentent au public québécois du théâtre musical de grande qualité, comme en témoignent le succès passé des *Parapluies de Cherbourg* et de *L'Homme de la Mancha*.

Ils récidivent cette année, du 14 juin au 14 août, avec le drame musical *Frères de sang (Blood Brother)* de Willy Russell. Willy Russell est un auteur et musicien britannique qui a déjà donné au monde les succès internationaux que sont *Educating Rita* et *Shirley Valentine*. *Blood Brother* tient l'affiche à Londres depuis maintenant 15 ans.

Frère de sang raconte l'histoire d'une femme qui donne un de ses enfants à une femme incapable d'en avoir. Les deux garçons grandiront côte à côte sans savoir qu'ils sont frères. Le metteur en scène René-Richard Cyr a fait appel à Maude Guérin pour le rôle de la mère. Benoît McGinnis et Éric Paulhus joueront les deux frères dans une distribution qui comprend onze comédiens et quatre musiciens.



SOURCE LA CHÈVRIÈRE

Robert Brouillette est de la distribution de *Tel père... telle mère* au Théâtre de la Chèverrie.

festival ORFORD

grands musiciens
concerts intimes

un heureux contraste

29 juin > 14 août 2004

Ne manquez pas nos brunchs champêtres ainsi que nos soirées thématiques!
Forfaits soupers-concerts aussi disponibles

centre d'arts
ORFORD

Centre d'arts Orford
3165, chemin du Parc
Orford (Québec)
CANADA J1X 7A2
T (819) 843-9871
1 800 567-6155 (sans frais)
F (819) 843-7274

- | | | |
|------------------|---|---|
| 29 juin, 20 h | — | Carte blanche à Jacques Lacombe |
| 3 juillet, 14 h | — | Promenade à Darmstadt |
| 9 juillet, 20 h | — | Les grandes retrouvailles I |
| 10 juillet, 19 h | — | Cantabile Concert-bénéfice |
| 16 juillet, 20 h | — | La révélation |
| 17 juillet, 20 h | — | Entre vous et moi |
| 23 juillet, 20 h | — | Les grandes retrouvailles II |
| 24 juillet, 20 h | — | Cordes vagabondes |
| 30 juillet, 20 h | — | Le secret danois |
| 31 juillet, 20 h | — | Symbiose et sérénité |
| 6 août, 20 h | — | Hommage à Joseph Rouleau
— Avec Marie-Nicole Lemieux |
| 7 août, 20 h | — | Les grandes retrouvailles III |
| 8 août, 14 h | — | Au cœur de l'émotion |
| 10 août, 20 h | — | Au cœur de l'émotion |
| 13 août, 20 h | — | Monsieur |
| 14 août, 20 h | — | Rendez-vous à Vienne |

La musique de chambre
à l'honneur depuis plus de 50 ans
www.arts-orford.org

Grâce à la collaboration de

LE DEVOIR

Université de Montréal

CULTURELUS!

CANTONS DE L'EST

Memphremagog

Culture et Communications

Québec

Bell

CGI AON

Tiscali

Gouvernement du Canada

Government of Canada

Québec

APRÈS LES GRANDS SUCCÈS DES PARAPLUIES DE CHERBOURG ET DE L'HOMME DE LA MANCHA,

LES PRODUCTIONS LIBRETTO PRÉSENTENT MAUDE GUÉRIN DANS

FRÈRES DE SANG

THÉÂTRE MUSICAL DE WILLY RUSSELL

TRADUCTION DE MARYSE WARDA ET RENÉ RICHARD CYR

MISE EN SCÈNE DE RENÉ RICHARD CYR ASSISTÉ DE LOU ARTEAU

AVEC BENOÎT MCGINNIS, ÉRIC PAULHUS ET GENEVIÈVE ALARIE, PASCALE MONTREUIL, SYLVAIN SCOTT, ÉLOI ARCHAMBAUDOIN, RENAUD LACELLE-BOURDON, CATHERINE VIDAL, MARTIN FORTIER, JEAN LACHANCE

DIRECTEUR D'OPÉRA ET ARRANGEMENTS MUSICAUX: BENOÎT SARRAGIN SCÉNARISTE: RÉA ZEVINI COSTUMES: FRANÇOIS ST-AUBIN ÉCLAIRAGES: THÉLÈNE BOUCHER ACCESSOIRES: NORMAND BLAIS SONORISATION: SYLVAIN GINGRAS PRODUCTION: CHARLES JOURN

Centre culturel de Joliette

COMPLÉT DU 14 AU 18 JUIN

DU 14 JUIN AU 14 AOÛT

À LA SALLE ROLLAND-BRUNELLE DE JOLIETTE

BILLETTS: 1 (450) 759-6202 • (514) 790-1245

FORAITS SOUPER-SPECTACLE DISPONIBLES WWW.CULTJOLIETTE.QC.CA

Libretto

Passports en vente!
Disponibles aux Guichets du CNA

Billets disponibles dès maintenant!

755-1111
www.canadadance.ca

Pour obtenir la brochure détaillée de la programmation du Festival composer 613.947.7000, poste 870

OSEZ JOUER AVEC LE FEU ...

La danse contemporaine brûle les planches sur nos scènes

La 10^e édition

Innovation sans limite • Rendre hommage à la création

DANSE

FESTIVAL DANSE CANADA

EN COOPÉRATION AVEC LE CENTRE NATIONAL DES ARTS

3-12 JUIN 2004

cdffdc NATIONAL ARTS CENTRE CENTRE NATIONAL DES ARTS

Patrimoine canadien Canadian Heritage

LE DEVOIR

ÉTÉ CULTUREL

Théâtres d'été



SOURCE CENTRE DES ARTS RITA LAFONTAINE

Rita Lafontaine tiendra le rôle principal de la pièce *La Reine mère*, qu'elle produit dans son propre théâtre, à Saint-Joseph de Ham-Sud.

Comédiens et propriétaires

Le risque financier des Laperrière et Lafontaine

Il y en a pour qui l'aventure du théâtre d'été est si entraînant qu'en plus d'y exercer leur métier d'acteur ou d'actrice, ils décident de sauter la barrière et deviennent producteurs en faisant l'acquisition, en tout ou en partie, d'un théâtre d'été. C'est justement le cas de Rita Lafontaine et de Michel Laperrière.

Le pas est tout de même téméraire quand on sait que les théâtres d'été ne sont pas subventionnés et que le coût d'une production peut facilement grimper aux alentours de 300 000 \$. « J'ai passé quelques nuits sans sommeil, avoue Michel Laperrière, qui a hypothéqué sa maison pour acheter la moitié des parts du Théâtre des Cascades. On prend un risque qu'on espère calculé mais, au fond, il faut que ça marche. » Même son de cloche chez Rita Lafontaine qui, elle aussi, a dû emprunter pour financer le Centre des arts Rita Lafontaine.

Centre des arts Rita Lafontaine

Situé à Saint-Joseph de Ham-Sud, le Centre des arts loge dans une église que Mme Lafontaine a achetée. On y a aménagé une salle de théâtre de 300 places ainsi qu'une galerie d'art qui présentera des expositions de peinture et de sculpture. De plus, on offrira aux jeunes des ateliers d'écriture et des cours de théâtre.

Cet été, on y présentera, du 23 juin au 28 août, *La Reine mère*, une pièce signée Anne Boyer et Michel D'Astous, ces deux auteurs de téléromans aussi populaires que *Les Pompées russes* et *Le Retour*. Le Centre accueillera aussi les spectacles de Lise Dion, de Clémence Desrochers et d'Yvon Deschamps.

Dans *La Reine mère*, Rita Lafontaine campe le personnage de Marion, une veuve énergique qui a toujours la bougeotte. Les choses ne se compliqueraient pas tant si Marion n'avait la mauvaise habitude d'entraîner dans ses aventures ses trois grands enfants, interprétés par Suzanne Champagne, Sylvain Bélanger et Sasha Dominique. Pourquoi devenir propriétaire d'un théâtre d'été quand on peut se la couler douce en triant ses rôles sur le volet, comme pourrait se le permettre cette grande comédienne qu'est Rita Lafontaine? « Parce que c'est excitant, répond-elle. Je suis en bonne santé et je crois qu'il faut utiliser sa vie au maximum. Je tiens ça de ma mère qui est encore très active. »

Il y a aussi la rencontre avec le public. « C'est un public différent, qui nous connaît d'abord par le biais de la télévision. Et c'est un public très chaleureux. » De plus, cette aventure lui permet de contribuer un peu à l'essor d'une région qu'elle aime depuis maintenant plus de 20 ans et où elle a sa résidence secondaire.

« Je n'ai pas lancé ce projet par égoïsme, dit-elle. Dans ce type de région, on se donne la main et on s'entraide. Les propriétaires de gîtes et de restaurants profiteront, eux aussi, de cette grande visite qui viendra nous voir cet été. »

Le Théâtre des Cascades

Michel Laperrière connaissait le Théâtre des Cascades pour y avoir joué à plusieurs reprises. « C'est un endroit qui me plaisait. Les acteurs étaient bien traités et le public, fidèle, était content. Lorsque deux des quatre actionnaires sont partis, j'ai décidé de prendre la relève. » Il en assume maintenant la direction artistique.

Le Théâtre des Cascades se trouve dans le village de Pointe-des-Cascades, près de Dorion, et jouit d'un site pittoresque puisqu'il est situé aux abords de l'ancien canal de Soulanges, où l'on trouve toujours les vieilles écluses. « C'est un site naturel magnifique que, malheureusement, trop de Montréalais méconnaissent. » Une situation qu'il entend bien corriger.

Cet été, à compter du 10 juin, on y présente la comédie *Les Gaffeurs* de William Von Zandt et Jane Milmore dans une traduction et adaptation de Johanne Seymour et une mise en scène de Micheline Bernard. Outre Michel Laperrière, la distribution comprend Julie Ménard, Jean Petitclerc, Charles Gaudreau, Mahé Paiement et Marie Michaud. « J'aime les distributions où l'on trouve un mélange d'acteurs connus et d'autres moins connus. »

Les Gaffeurs racontent les aventures rocambolesques de Mario et Jean, un duo d'humoristes dont la vie hors des projecteurs est tout sauf simple. « C'est une très bonne comédie de situation qui s'inspire de la tradition du vaudeville. Évidemment, avec ce genre de pièce, on joue plus large, mais on doit tout de même partir d'une vérité si l'on veut offrir au public une production de qualité. »

Selon Michel Laperrière, l'un des grands plaisirs du théâtre d'été demeure la relation rapprochée et privilégiée avec les spectateurs, et il entend à l'avenir développer davantage cette proximité avec le public. « J'arrive de bonne heure, je parle au public, je demande même aux spectateurs ce qu'ils font dans la vie. Je crois qu'il faut prendre soin du monde qui vous fait l'honneur de venir vous voir. »

P. V.



YVON LATREILLE

La troupe du théâtre des Cascades.

L'été 2004 au DOMAINE Forget

SAINT-IRÉNÉE, CHARLEVOIX

Tous les concerts sont présentés à 20h30 à moins d'une mention spéciale. La chaîne culturelle de Radio-Canada est le diffuseur officiel du Festival International du Domaine Forget. Plusieurs concerts de la saison 2004 seront enregistrés et retransmis ultérieurement dans le cadre de l'émission Concerts d'été présentée du lundi au vendredi à 13h. Ils sont identifiés par

L'AVANT-GOÛT DU FESTIVAL



SAMEDI 19 JUIN 20\$
Quintette de cuivres du Domaine Forget
 Geoffrey Thompson, Trent Sanheim, trompettes, Guy Carmichael, cor, Evelin Auger, trombone, Lance Nagels, tuba
 Solistes : James Sommerville, cor
 Suzanne Goyette, piano
Ensemble de Cuivres du Domaine Forget
 Direction : Vincent Cichowicz
 Cuivres à géométrie variable!

LE FESTIVAL INTERNATIONAL du 25 juin au 28 août 2004

<p>VENREDI 25 JUIN 32\$ Carte blanche à Emmanuel Pahud Emmanuel Pahud, flûte Hansjörg Schellenberger, hautbois Guy Carmichael, cor James Parker, piano Le plus grand flûtiste de sa génération! Le plus grand flûtiste de sa génération!</p>	<p>MERCREDI 28 JUILLET 26\$ Timothy Eddy, violoncelle Un sommet dans l'art du violoncelle!</p>
<p>SAMEDI 26 JUIN 32\$ Les Violons du Roy Direction : Jean-Marie Zeitouni Solistes : Charles Neidich, clarinette Christopher Millard, basson Les Violons du Roy de Vienne à Prague!</p>	<p>JEUDI 29 JUILLET 26\$ Les Jeudis Jazz Industrielle Alliance Soledad, tango nuevo Protégé d'Argerich, leur premier disque Virgin... Déjà un classique.</p>
<p>MERCREDI 30 JUIN 26\$ Marika Bournaki, piano Alexandre Da Costa, violon En solo, en duo, la relève québécoise se fait entendre!</p>	<p>VENREDI 30 JUILLET 28\$ Régis Pasquier, violon Jean-Claude Penneret, piano L'Art de deux musiciens à leur apogée!</p>
<p>VENREDI 2 JUILLET 28\$ Mathieu Dufour et Denis Bluteau, flûtes Elaine Douvas, hautbois Robert Spring et Marie Picard, clarinettes Whitney Crockett et Richard Gagnon, bassons Guy Carmichael, cor Anton Kuerti, piano Musique d'été pour vents et piano.</p>	<p>SAMEDI 31 JUILLET 28\$ Orchestre de la Francophonie du Canada Direction : Jean-Philippe Tremblay Soliste : François Rabath, contrebasse Une rencontre inédite!</p>
<p>SAMEDI 3 JUILLET 28\$ Anton Kuerti, piano Un maître du clavier!</p>	<p>DIMANCHE 1^{ER} AOÛT Gratuit - à 16h 30 Orchestre de la Francophonie du Canada Direction : Jean-Philippe Tremblay Florilège de musique canadienne.</p>
<p>MERCREDI 7 JUILLET 26\$ Tapestry Cristi Catt, soprano Carolann Buff, soprano Laurie Monahan, mezzo-soprano Daniela Tosic, alto Beauté médiévale et contemporaine!</p>	<p>MERCREDI 4 AOÛT 26\$ Kammerchor Stuttgart Direction : Frieder Bernius La perfection vocale!</p>
<p>JEUDI 8 JUILLET 28\$ Les Jeudis Jazz Industrielle Alliance Three Guitars Larry Coryell, Badi Assad, John Abercrombie Trois guitaristes exceptionnels, trois parcours uniques, une expérience artistique fascinante.</p>	<p>JEUDI 5 AOÛT 28\$ Les Jeudis Jazz Industrielle Alliance Carol Welsman, voix et piano et son trio</p>
<p>VENREDI 9 JUILLET 28\$ Sergio et Odair Assad, guitares La virtuosité sans limites!</p>	<p>VENREDI 6 AOÛT 28\$ Ilya Gringolts, violon Bruno Giuranna, alto Desmond Hoebig, violoncelle José Feghali, piano</p>
<p>SAMEDI 10 JUILLET 32\$ L'Orchestre symphonique de Québec Direction : Yoav Talmi Soliste : Lara St-John, violon Une soirée grandiose!</p>	<p>SAMEDI 7 AOÛT 28\$ Wiener Klaviertrio Un des trios les plus accomplis.</p>
<p>MERCREDI 14 JUILLET 26\$ Yossif Ivanov, violon pianiste à confirmer Un violoniste prodigieux! Gagnant du Concours Musical International de Montréal - violon 2003. Soirée hommage aux 75 ans de Joseph Rouleau</p>	<p>MERCREDI 11 AOÛT 26\$ Jean-Guïhen Queyras, violoncelle Un artiste brillant pour une œuvre magistrale.</p>
<p>FIN DE SEMAINE VENREDI 16 JUILLET 27\$ Les Ballets jazz de Montréal Direction artistique : Louis Robitaille Besame, Besame Mucho! Chorégraphe : Edgar Zendejas Deux volets de la dernière création de Crystal Pite X spectacle - The Stolen Show. Musique : Owen Belton</p>	<p>MERCREDI 13 AOÛT 28\$ Yehonatan Berick et Julie Tanguay, violons Steven Dann, alto Jean-Guïhen Queyras, violoncelle Sara Laimon, piano La connivence des solistes.</p>
<p>SAMEDI 17 JUILLET 28\$ Suzie LeBlanc, soprano Yannick Nézet-Séguin, piano Une rencontre aussi éblouissante qu'inattendue.</p>	<p>MERCREDI 14 AOÛT 40\$ Concert-bénéfice - Hors série Bianna Corbisiero, soprano, Marc Hervieux, ténor Claude Webster, piano Deux voix irrésistibles! Les plus grands duos du répertoire italien et français!</p>
<p>DIMANCHE 18 JUILLET Gratuit à 13h 30 Fête champêtre Schilvi, François Simard et Amalgama</p>	<p>MERCREDI 18 AOÛT 26\$ Bertrand Chamayou, piano Lauréat du prestigieux concours Long-Thibaud.</p>
<p>MERCREDI 21 JUILLET 26\$ David Stewart et Andrew Dawes, violons Roberto Diaz et François Paradis, altos Yegor Dyachkov, violoncelle Kyoko Hashimoto, piano</p>	<p>VENREDI 20 AOÛT 28\$ Catherine Manson et Yehonatan Berick, violons Steven Dann et Douglas McNabney, altos Philippe Muller et Kenneth Slowik, violoncelles Le plaisir des retrouvailles musicales.</p>
<p>JEUDI 22 JUILLET 28\$ Les Jeudis Jazz Industrielle Alliance Dorothée Berryman et ses musiciens</p>	<p>SAMEDI 21 AOÛT 28\$ Russel Braun, baryton Joseph Petric, accordéon Ensemble Pentatère Une œuvre unique, puissante, émouvante.</p>
<p>VENREDI 23 JUILLET 28\$ Mark Fewer et David Stewart, violons Roberto Diaz, alto Matt Haimovitz, violoncelle Jean Marchand, piano Musique pour chamberistes virtuoses.</p>	<p>MERCREDI 25 AOÛT 14h à 18h - gratuit 20h 30 à 22h - 26\$ Marathon de musique de chambre GALAXIE Catherine Manson, Yehonatan Berick, violons, Steven Dann, Douglas McNabney, altos, Philippe Muller, Kenneth Slowik, violoncelles et les stagiaires</p>
<p>SAMEDI 24 JUILLET 32\$ James Ehnes, violon Eduard Laurel, piano Maîtrise et raffinement de tous les instants!</p>	<p>SAMEDI 28 AOÛT 32\$ Les Violons du Roy Direction : Jean-Marie Zeitouni Solistes : Pascale Giguère, violon Benoît Loiseau, violoncelle Hommage au Conservatoire de Musique et d'Art dramatique du Québec : 60 ans et toujours jeune premier!</p>

LES BRUNCHES-MUSIQUE
 Les brunches-musique du Domaine, toujours très appréciés, auront lieu tous les dimanches de la saison d'été, du 20 juin au 5 septembre, de 11 heures à 14 heures. Ces repas champêtres combinent bonne table et menu musical varié, avec des artistes qui nous font voyager à travers différents styles musicaux, de la chanson française et québécoise à la musique sud-américaine, en passant par le jazz sous toutes ses formes.
PRIX : adultes : 27,50 \$
 enfants de 6 à 12 ans : 12,75 \$
 enfants de moins de 6 ans : GRATUIT
 Les taxes et le service sont inclus.

BILLETTERIE ET ABONNEMENT
 L'abonnement au Festival 10 billets de concert au choix dans la programmation régulière pour seulement 225\$ (taxes incluses). Vous n'y trouverez que des avantages, renseignez-vous!
ADMISSION : Adulte : 26\$ à 32\$
 Aînés (60 ans et plus) : 15% de rabais
 Étudiants : 16\$
 Enfants jusqu'à 12 ans : gratuit (taxes incluses dans les prix)
 (418) 452-3535 ou 1-888-DFORGET (336-7438)

LES RENCONTRES DE MUSIQUE NOUVELLE EN CHARLEVOIX
JEUDI 2 SEPTEMBRE 20\$
Nouvel Ensemble Moderne et les stagiaires
VENREDI 3 SEPTEMBRE 20\$
Nouvel Ensemble Moderne
 Direction : Lorraine Vaillancourt
 Soliste : Joseph Petric, accordéon

FORFAITS HÉBERGEMENT-CONCERT
LA PINSONNIÈRE ****
 Relais & Châteaux
 Cap-à-l'Aigle - La Malbaie
 Forfait Dété et Musique
 Séjours d'exception
 Gastronomie véritable
 1-800-267-4421
 www.lapinsonniere.com
AUBERGE SUR LA CÔTE ***
 La Malbaie, Pointe-au-Pic
 Salle à manger avec vue sur le fleuve.
 Forfait gastronomique et musical.
 Le souper, le concert, la nuitée, le déjeuner et les services inclus.
 À partir de 145\$/pers. en occ. double
 Réservations : (418) 665-3972 ou 1-800-853-3972
 www.charlevoix.qc.ca/surlacote
AUBERGE DES PEUPLIERS ***
 Cap-à-l'Aigle - La Malbaie
 Forfait Dété et Musique
 Incluant le souper, le concert, une nuitée, le déjeuner et le pourboire sur les repas.
 À partir de 127\$/pers. en occ. double
 Réservations : (418) 635-4423 ou 1-888-282-3743
AUBERGE BEAUSÉJOUR ***
 St-Joseph-de-la-Rive
 Forfait Fleuve et musique
 Incluant le souper, une nuitée, le concert, le déjeuner. À partir de 115\$/pers. en occ. double
 Réservations : (418) 635-2895 ou 1-800-265-2895
 www.aubergebeausejour.com

• ÉTÉ CULTUREL •

Musiques au vert

Place aux grands rendez-vous de l'été!

De Dvorák au madrigal italien

Les trois rendez-vous classiques de la musique «au vert» au Québec que sont les festivals du Domaine Forget, de Lanaudière et d'Orford développeront des thématiques très contrastées.

CHRISTOPHE HUSS

Lanaudière a choisi de célébrer le centenaire de la mort d'Antonin Dvorák, mais, à travers lui, également toute la musique tchèque. La synthèse la plus élogieuse de cet hommage est une série intitulée «Concerts sur le chemin du Roy», cinq programmes entre le 12 et le 20 juillet qui permettront d'entendre les œuvres chambristes les plus célèbres de Dvorák, du Trio «Dumky» au Sextuor op. 48, mais aussi ses merveilleux Chants tziganes et Duos moraves.

Un grand espoir du piano, Yundi Li, seul 1^{er} Prix du Concours Chopin depuis 1985, sera très attendu le 30 juillet, de même que la mezzo-soprano Vivica Genaux, qui chantera Haendel avec les Violons du Roy, un répertoire enregistré quelques mois plus tard pour le label Virgin. Ce concert aura lieu le 3 juillet, c'est-à-dire le lendemain du concert d'ouverture de Jacques Lacombe, avec Alain Lefèvre et l'OSM. En tout, l'OSM donnera cette année cinq concerts à Lanaudière. Les «grands solistes», seront, outre les trois déjà évoqués, la soprano

Dawn Upshaw, le pianiste Pierre Laurent Aimard et le jeune prodige du violon Ryo Goto.

Saint-Irénée

Le Domaine Forget accueille lui aussi quelques grands noms, comme, le 6 août, Ilya Gringolts, qui fut éblouissant cette saison avec l'ensemble I Musici de Montréal; Jean-Guihen Queyras, une des nombreuses valeurs sûres de l'école française de violoncelle (11 août); le désormais incontournable James Ehnes (24 juillet); Yossif Ivanov, vainqueur du Concours musical international de Montréal (14 juillet) ou Anton Kuerti (3 juillet). Ce dernier s'attaquera dans un même concert aux dernières paroles musicales de Schubert (Sonate D. 960) et Brahms (Opus 119). Suzie LeBlanc et Yannick Nézet-Séguin présenteront, le 17 juillet, une soirée Mozart, qu'ils reprendront d'ailleurs le 27 à Lanaudière.

Les concerts orchestraux seront assurés par l'Orchestre symphonique de Québec, les Violons du Roy et l'Orchestre de la francophonie du Canada, la touche «internationale» du Festival étant incarnée par le Chœur de chambre de Stutt-

gart dirigé par le brillant chef Frieder Bernius, un programme qui devrait être l'un des points culminants d'un festival qui se signale surtout par une programmation inventive n'hésitant pas à fouiller les recoins peu connus du répertoire de la musique de chambre.

Orford

À Orford, en cette année marquée par le départ d'Agnès Grossmann, on retrouve quelques artistes habitués des scènes québécoises. Jacques Lacombe ouvrira les festivités le 29 juin, avec des membres de l'OSM, dans un programme magnifique regroupant Siegfried-Idyll de Wagner, la Nuit transfigurée de Schoenberg et la 2^e Symphonie de Beethoven. Amusant: Siegfried-Idyll sera dirigé ultérieurement par Lortie à «Mozart Plus» et la Symphonie n° 2 de Beethoven par JoAnn Falletta à Lanaudière. Après Geneviève Soly et Anton Kuerti (qui jouera La Truite avec les Chambristes d'Orford), ce sera Yossif Ivanov qui fera un tour dans les Cantons-de-l'Est, le 16 juillet, après son passage à Charlevoix deux jours plus tôt.

Les connaisseurs iront écouter la trop rare pianiste Francine Kay, qui accompagnera Chantal Juillet le 23 du même mois et, le lendemain, le jeune et prometteur St. Lawrence String Quartet qui reprendra le Yiddish Buck de Golijov, extrait de son excellent disque EMI.



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le concert d'ouverture du Festival de Lanaudière sera assuré par l'OSM, avec le pianiste invité Alain Lefèvre.

Enfin, les 8 et 10 août, deux jours après un concert de Marie-Nicole Lemieux en hommage à Joseph Rouleau, Yannick Nézet-Séguin reprendra la réduction de John Rea de Wozzeck de Berg, créée par Louraine Vaillancourt et le NEM il y a quelques années.

Capitales

En marge de ces «scènes aux

champs», on ne saurait passer sous silence le Festival de musique de chambre d'Ottawa, manifestation d'envergure internationale, marathon de 110 concerts en deux semaines. Parmi les têtes d'affiche du millésime 2004, dont le programme n'est pas encore révélé, on peut d'ores et déjà citer le Tokyo String Quartet (le 25 juillet), le Beaux-Arts Trio (dans le début de

la tournée de leur cinquantenaire) le 26, James Ehnes le 28, Fretwork le 29, Marc-André Hamelin le 1^{er} août, et une intégrale des quatuors à cordes de Brahms par le Quatuor de Leipzig.

Moins spécialisé, évidemment, le Festival d'été de Québec proposera néanmoins quelques belles rencontres musicales classiques, dont celle avec La Venexiana, interprète de référence du madrigal italien (le 9 juillet), avec Daniel Taylor et Suzie LeBlanc pour des duos de Haendel (le 10), avec le pianiste croate Dejan Lazic (le 11) ou la très remarquable violoncelliste Tatjana Vassiljeva (le 15).

Renseignements pratiques:

- Festival de Lanaudière (2 juillet-3 août): <www.lanaudiere.org>. Réservations: ☎ (450) 759-4343 et (514) 842-2112
- Le Domaine Forget (25 juin-28 août): <www.domaineforget.com>. Réservations: ☎ (418) 542-3535 et 1-888-336-7438
- Festival Orford (29 juin-14 août): <www.arts-orford.org>. Réservations: ☎ (819) 843-9871 ou 1-888-310-3665
- Festival international de musique de chambre d'Ottawa (24 juillet-7 août): <www.chamberfest.com>. Réservations: ☎ (613) 234-8008
- Festival d'été de Québec (8-18 juillet). <www.infestival.com>. Réservations: ☎ (418) 643-8131

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR

LE VOLEUR D'OMBRES

RABAIS DE 4 \$ pour les jeunes de 12 ans et moins les mercredis et dimanches

CITE Rock Délices 107.3 FM

Un spectacle sous le regard des dieux. De la magie aux trouvailles de la nuit. LE DEVOIR

Ce spectacle révolument fantastique paraît le plaisir de toute la famille. LE SOLEIL

Emervillé par la démesure du spectacle. RADIO-CANADA

C'est un spectacle exceptionnel. Démesuré, certes, mais surtout une œuvre artistique de grande envergure. LA PRESSE

Des effets spéciaux à couper le souffle. TÉLÉ-QUÉBEC

À seulement 45 minutes de Montréal. Sortie: 201 La Fontaine, 201, près de St-Hubert.

RÉSERVATIONS: 450.549.5828

www.damedecoeur.com

LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE

une comédie de Miklos Laszlo adaptation Evelyn Fallot et Jean-Jacques Zilbermann

ENFIN DE RETOUR!

Du 17 juin au 4 septembre

Maxime Allard • Sylvio Archambault • Mélissa Dion des Landes • Sylvain Dubois • David Fontaine Jean-Bernard Hébert • Louis-Olivier Mauffette • Myriam Poirier • Jean-Louis Roux • Marjorie Vaillancourt

RÉSERVATIONS: (450) 584-4446 ou 1 (866) 774-4446 • Forfaits groupe et forfaits souper-théâtre disponibles

Québec en collaboration avec le Bateau-Théâtre L'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu

555, boul. Richelieu - Aut. 20 Est - Sortie 112 (Beloeil-Saint-Marc-sur-Richelieu)

Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. en collaboration avec la Corporation financière Brome Inc.

Moisson maritime

20-21-22 août 2004
Saint-Jean-Port-Joli

Sous la présidence d'honneur de M. Jean Lemire, producteur, réalisateur et chef de mission du projet Mission Arctique.

ÉVÈNEMENT GASTRONOMIQUE
Pour souligner le 500^e anniversaire de la pêche à la morue sur les Bancs de Terre-Neuve, un festin de mer portugais se tiendra le samedi midi sur le site de la Fête.

ACTIVITÉS MARITIMES

- Expositions
- Dictée et concours littéraire
- Ateliers
- Causeries
- Spectacles

En lien avec notre patrimoine maritime, sur un site enchanteur, en bordure du fleuve Saint-Laurent.

POUR LE PLAISIR DE VOUS Y RETROUVER!
Hébergement disponible

LA FÊTE DES CHANTS DE MARINS
418-598-9993
chants.marins@globetrotter.net

RÉGION TOURISTIQUE
Chaudière-Appalaches 1 888 831-4411
www.chaudapp.qc.ca

Hydro Québec présente

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

CONCERT

2004 Saison 2005

Kent Nagano entre en scène

Kiri Te Kanawa
Une grande dame de retour à Montréal

Hélène Grimaud
Le piano à l'état pur

Festival de musique chorale
De Beethoven à Mahler

Gregory Charles
Homme orchestre

Festival de musique russe

Abonnez-vous avant le 29 mai et recevez un CD des grands moments de la saison.

Réservez dès maintenant!
514.842.9951
osm.ca

Place des Arts Québec